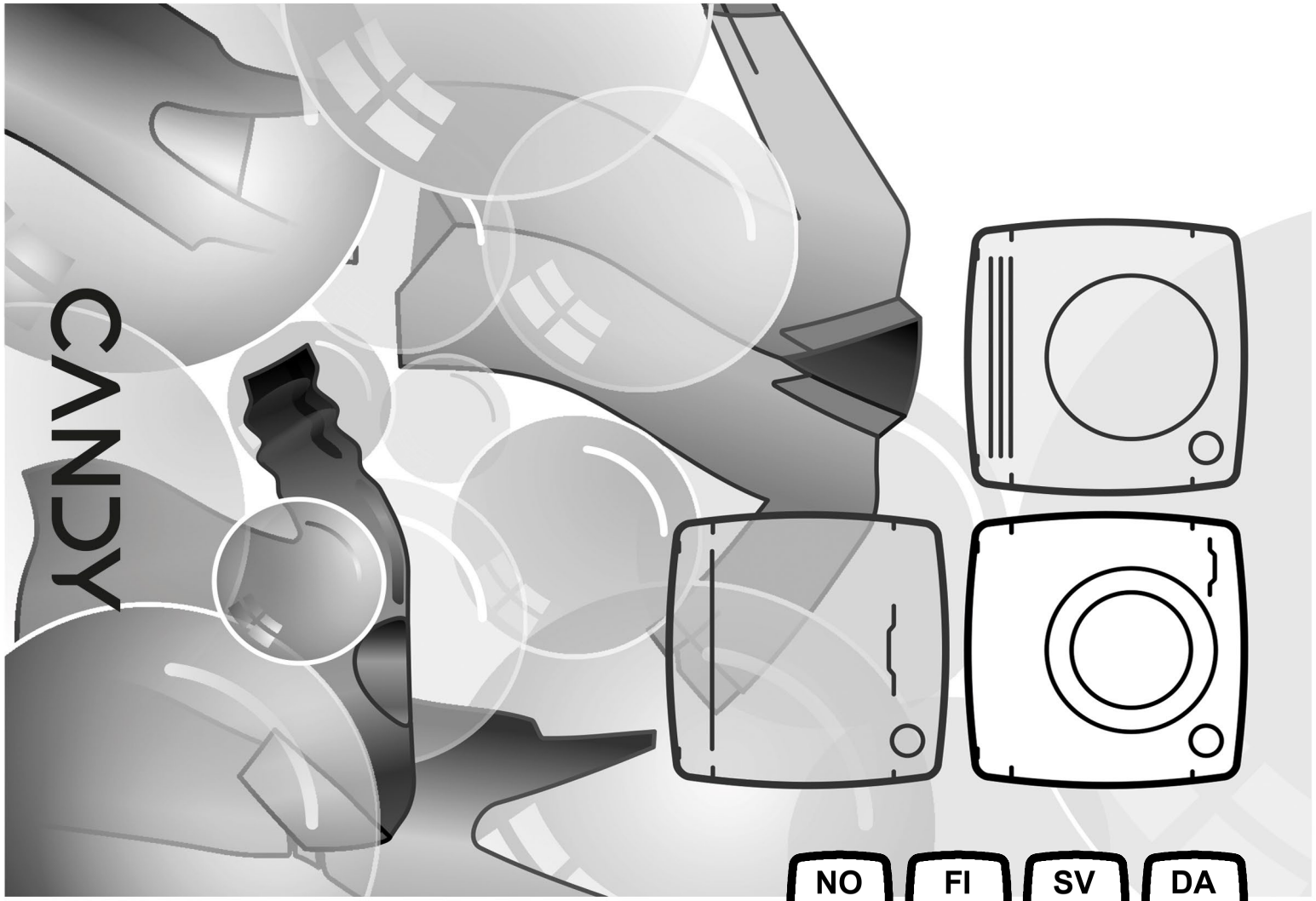


NO FI SV DA

Tak for dit valg af dette produkt.
Vi er stolte over at levere det ideelle produkt til dig og den bedste fuldkomne serie af husholdningsapparater til dine daglige rutiner.

Læs omhyggeligt denne manual for korrekt og sikker anvendelse og for hjælpsomme tips om effektiv vedligeholdelse.



Brug kun vaskemaskinen efter du omhyggeligt har læst disse instruktioner. Vi anbefaler, at du holder denne manual klar ved hånden og i god stand til mulige fremtidige ejere.

Hvert produkt er identificeret med en unik 16-cifret kode, også kaldet "serienummer", som står på klistermærket på bagsiden af apparatet (ved åbningen) eller i dokumentkuverten indeni produktet. Denne kode er et slags specifikt produkt-ID-kort, som du skal bruge for registrere det, og hvis du kontakter servicecenter.

Miljøbetingelser



Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) indeholder både forurenende dele (som kan have negative konsekvenser for miljøet) og grundkomponenter (som kan genanvendes). Det er vigtigt at underlægge affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) specifikke behandlinger for at fjerne og skaffe sig af med alle forureningskilder på den rigtige måde og udvinde og genbruge alle materialer.

Det enkelte individ kan spille en vigtig rolle i at sikre, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bliver et miljømæssigt problem; det er altafgørende, at følge nogle grundlæggende regler:

- affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) må ikke behandles som husholdningsaffald.
- affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) skal afleveres til det relevante indsamlingssted, som administreres af kommunen eller registrerede firmaer. Der findes i mange lande afhentning ved husstanden af store affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)-produkter.

Når du køber et nyt apparat, er det i mange lande således, at det gamle apparat kan returneres til forhandleren, som skal hente det gratis fra gang til gang, så længe apparatet er en lignende type og har de samme funktioner, som det leverede apparat.

Indhold

1. GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

2. MONTERING

3. PRAKTISKE TIPS

4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

5. KVIKBRUGERGUIDE

6. STYRING OG PROGRAMMER

7. FEJLFINDING OG GARANTI

1. GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

- Hensigten med dette apparat er, at det bruges til husholdningsformål eller lignende såsom:
  - Personalekøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
  - Stuehuse;
  - Af klienter på hoteller, moteller og andre lignende boligmiljø;
  - Bed & breakfast-miljøer.

  Anden brug af dette apparat end i husholdningsmiljø eller til typiske husholdningsformål, som kommerciel brug af eksperter eller trænede brugere, udelukkes, selv ved de ovennævnte anvendelser. Hvis dette apparat anvendes på en måde, ikke i overensstemmelse med dette, kan det reducere apparatets levetid og annullere producentens garanti. Ethvert ansvar for skade på apparatet eller anden skade eller tab i forbindelse med brug, der ikke er i overensstemmelse med hjemlig eller husholdningsbrug (selv hvis apparatet befinder sig i et hjemme- eller husholdningsmiljø), vil ikke blive accepteret af producenten, i fuld overensstemmelse med gældende lovgivning.

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op, og af personer med reduceret fysiske, sansende eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller gives instruktioner angående brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de medfølgende risici.
  Børn må ikke lege med apparatet.
  Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- Børn under 3 år bør holdes væk, medmindre de er under konstant opsyn.

- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning eller en samling, der er tilgængelig hos producenten via deres Service.

- Brug kun de medfølgende slanger til vandforsyning stilslutningen (genbrug ikke gamle slanger).

- Vandtrykket skal være mellem 0,1 MPa og 1 MPa.

- Vær sikker på, at et tæppe ikke blokerer maskinens bund og ventilationsåbningerne.

- Efter montering skal apparatet placeres således at stikket er tilgængeligt.

- Maks. kapacitet for tørt tøj afhænger af den brugte model (se kontrolpanel).

- For at se apparatets bilagskort refereres der til producentens hjemmeside.

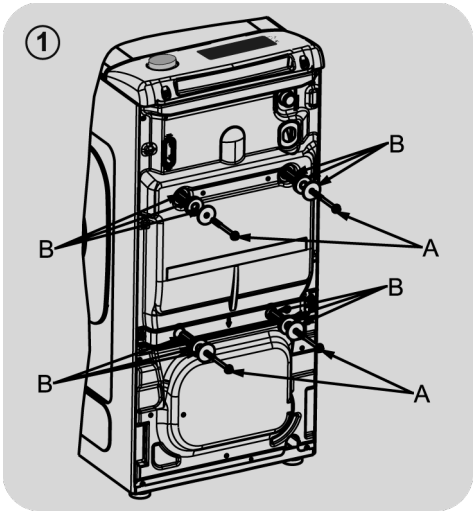
Elektriske forbindelser og sikkerhedsanvisninger

- De tekniske detaljer (forsyningsspænding og indgangseffekt) er angivet på produktets typeskilt.
- Sørg for, at det elektriske system er jordforbundet, overholder al gældende lovgivning og at (el)stikkontakten er kompatibel med apparatets stik. Hvis ikke, så søg professionel hjælp.
- Brug endelig ikke omformere, flerstikdåser eller forlængerledninger.
- Før rengøring og vedligeholdelse af maskinen, skal stikket tages ud og vandhanen lukkes.
- Træk ikke i ledningen eller apparatet for at trække maskinens stik ud.

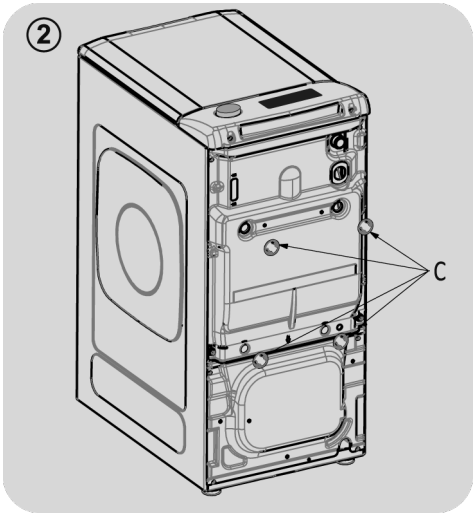
⚠ ADVARSEL:
vandet kan nå meget høje temperaturer under vask.

- Udsæt ikke vaskemaskinen for regn, direkte sollys eller andet vejr.
- I tilfælde af defekt og/eller funktionsfejl, så sluk for vaskemaskinen, luk for vandhanen og pil ikke ved apparatet. Tag omgående kontakt til kundeservicecenteret og brug kun originale reservedele. Undladelse af at følge disse instruktioner kan udgøre risici for apparatets sikkerhed.

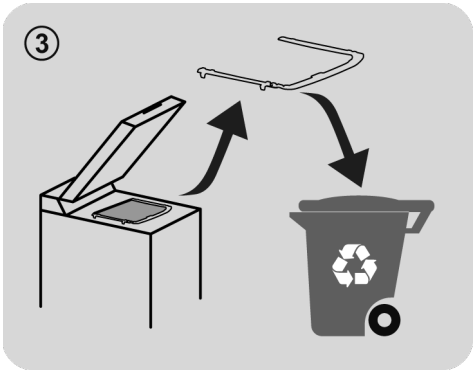
2. MONTERING



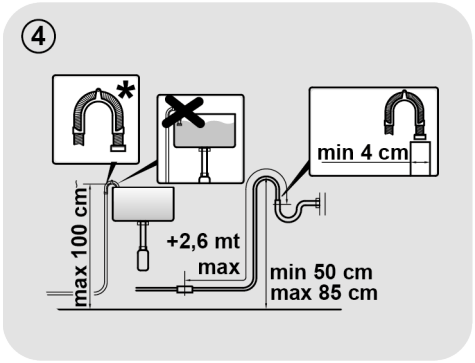
- Aftag de **2** eller **4** transportskruer **(A)** på bagsiden, og aftag de **2** eller **4** flade spændeskiver, gummipropper og afstandsrør i plastik **(B)** som vist **i figur 1**.



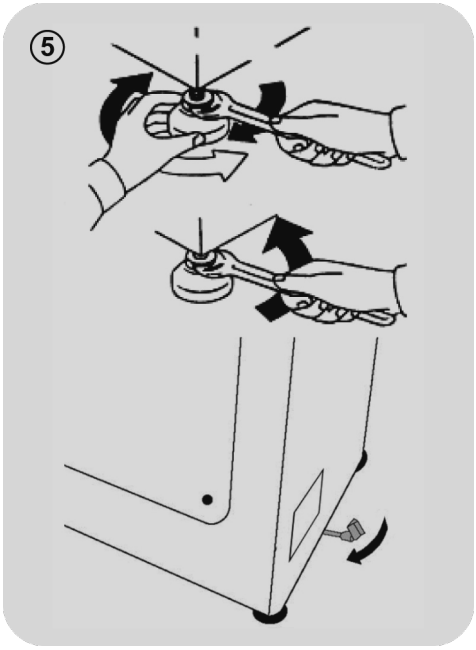
- Påsæt pyntekapslerne "**C**" (**fig. 2**).







* ***TILBEHØR SÆLGES SÆRSKILT***



- Vaskemaskinen bør tilsluttes vandindtagelseshanen med den nye vandledning, som leveres vedlagt apparatet, (indeni tromlen). Brug IKKE den gamle vandledning til dette formål.
- Vandindtagelsesledningen forbindes i den ene ende, den med bøjningen, til elektroventilen, (der sidder øverst bagpå maskinen) og i den aden ende til en vandhane eller vandindtagelsestap, med skruemundstykke på 3/4" gas.
- Vaskemaskinen nærmes væggen, idet der sørges for, at ledningen ikke danner bøjninger eller knuder undervejs, og vandudledningsslangen fastgøres til vaskekummens kant eller såfremt det er muligt forbindes slangen til et fast installeret vandudløb/kloak, der har en større diameter end vaskemaskinens vandudledningsrør, med en minimumshøjde fra 50 cm og en maksimumhøjde på 75 cm fra gulvet **(figur 4**).
- Hvis det er nødvendigt, bruges det rundformede* stykke tilbehør til at fastholde og støtte vandudledningsrøret.

Såfremt Deres model måtte være forsynet dermed:

- For nemt at kunne flytte vaskemaskinen, drejes understellets styrestang mod højre. Efter denne operation, anbringes styrestangen atter i dens oprindelige position.
- Vaskemaskinen højdereguleres og indstilles vandret ved at drje på dens forreste fødder **(figur 5**).
  a) Møtrikken drejes med urets visere for at deblokere fodens skrue.
  b) Der drejes på foden, og den hæves eller sænkes, indtil den berører gulvet med hele dens overflade.
  c) Foden blokeres og fastgøres ved at dreje møtrikken imod urets visere, indtil den rører ved vaskemaskinens bund.
- Kontroller venligst, at apparatet er fuldstændigt vandret indstillet.
- For at udføre denne kontrol, forsøges det at bevæge vaskemaskinen uden at flytte den, ved skiftevis at støtte sig til diagonalernes yderpunkter øverst på vaskemaskinen og det kontrolleres, at apparatet ikke vipper.
- Hvis vaskemaskinen flytter sig, skal dens fødder atter højdereguleres, (indstilles vandret).

Hydrauliske forbindelser

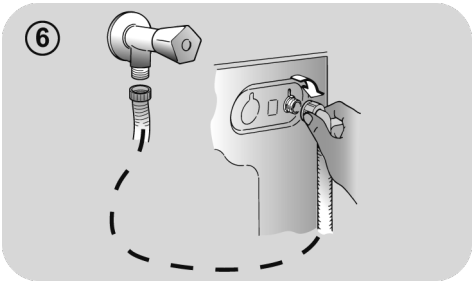
- Tilslut vandslangen til vandhanen; brug kun den afløbsslange, der følger med vaskemaskinen (**fig. 6**).

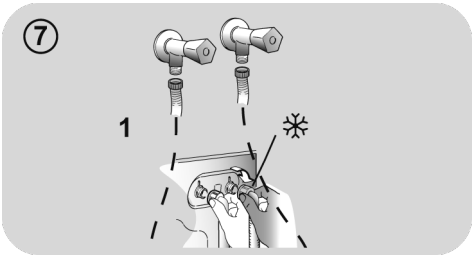
- **NOGLE MODELLER** kan have en eller flere af følgende funktioner:

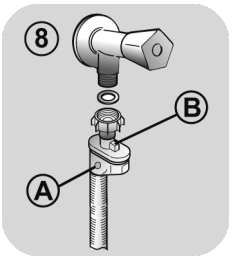
- **VARM&KOLD (fig. 7)**: Indstillinger for vandtilslutning med varmt og koldt vand for højere energibesparelser.
  Forbind det grå rør til den kolde vandhane ❄ og den røde til den varme vandhane. Maskinen kan også forbindes til en enkelt kold vandhane: i dette tilfælde kan nogle programmer starte få minutter senere.

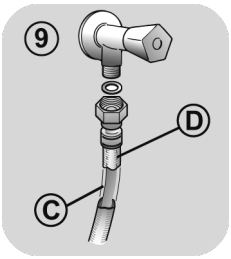
- **AQUASTOP (fig. 8)**: en enhed i forsyningsrøret, der stopper vandstrømningen hvis røret forfalder; i dette tilfælde vil et rødt mærke vises i vinduet "**A**" og røret skal skiftes ud. For at skrue bolten løs, så tryk på envejslåsemekanismen "**B**".

- **AQUAPROTECT - FORSYNINGSRØR MED SKÆRM (fig. 9)**: Skulle vand lække fra det primære indre rør "**C**", vil det gennemsigtige inddæmningshylster "**D**" opsamle vandet for at lade vaskecyklussen køre færdig. Ved slutningen af cyklussen, så kontakt kundeservicecenteret for at udskifte forsyningsrøret.









3. PRAKTISKE TIPS

Påfyldningstips

Ved sortering af vasketøj så sørg for:

- at have fjernet metalliske objekter så som hårspænder, nåle og mønter fra vasketøjet;
- at have knappet pudebetræk, lukket lynlåse, snøret løse stropper og lange bånd;
- at have fjernet ringe fra gardiner;
- at have læst vaskemærker i tøjet grundigt;
- at have fjernet alle genstridige pletter med pletfjernere.

- Ved vask af tæpper, sengetøj og andre tungere stoffer anbefaler vi, at du at undgår centrifugering.
- Ved uldvask skal du kontrollere, at genstanden kan maskinvaskes. Kontrollér tekstilmærket.

Nyttige spareråd

Tip til at spare penge og skåne miljøet, når du bruger maskinen.

- Fyld maskinen til den største kapacitet, der vises ud for hvert program i programoversigten - dermed kan du SPARE energi og vand.
- Støj og resterende fugt i vasketøjet er betinget af centrifugehastigheden. En hurtigere centrifugering giver mere støj og mindre restfugt i vasketøjet.
- De mest effektive programmer til kombineret lavt vand- og energiforbrug er normalt dem, der varer længst og har lavest temperatur.

Maksimér portionsstørrelsen

- Opnå den bedste udnyttelse af energi, vand, vaskemiddel og tid ved at bruge den anbefalede maksimale portionsstørrelse. Spar op til 50% energi ved at vaske med én fuld portion i stedet for 2 halve portioner.

Har du brug for at forvaske?

- Kun til meget snavset vasketøj! SPAR vaskemiddel, tid, vand og mellem 5 til 15% energiforbrug ved IKKE at vælge forvask ved let til mellemsnavset vasketøj.

Ønskes varm vask?

- Forbehandle pletter med pletfjerningsmiddel eller læg i blød før vask, for at reducere brugen af varm vask programmet. Spar energi ved brug af vaskeprogrammer med lav temperatur.

Før du bruger et tørreprogram (VASKEMASKINE-TØRRETUMBLER)

- SPAR energi og tid, ved at vælge en høj centrifugeringshastighed for at reducere vandindholdet i vasketøjet, før du bruger et tørreprogram.

Dosering af vaskemiddel

Nedenstående er en **kort vejledning** med tips og råd **om brug af vaskemiddel**.

- Brug kun vaskemidler, der er egnet til maskinvask.
- Vælg dit vaskemiddel efter stoftype (bomuld, finvask, syntetisk, uld, silke osv.), farven, snavstype og -grad og den programmerede vasketemperatur.
- For at bruge den rigtige mængde vaskemiddel, blødgøringsmiddel eller andre tilsætningsstoffer skal du omhyggeligt følge producentens anvisninger hver gang: **Med korrekt anvendelse af maskinen med den korrekte dosis undgår du spild og reducerer dermed belastningen af miljøet.**

Ved vask af meget snavset hvidt vasketøj, anbefaler vi at bruge bomuldsprogrammer på 60°C eller derover og et normalt vaskepulver (ekstra kraftigt), der indeholder blegemidler, og som ved mellem/høje temperaturer giver fremragende resultater.

For vaske mellem 40°C og 60°C skal den anvendte type vaskemiddel passe til stoffets type og niveauet af snavs.
Normalt pulver er egnet til "hvide" eller farvede faste stoffer som er meget snavsede, mens flydende vaskemiddel eller "farvebeskyttende" pulver er egnet til farvede stoffer med let snavs.

For vaske under 40°C anbefaler vi, at bruge flydende vaskemidler eller vaskemidler, som er specifikt egnede til vaske ved lave temperaturer.

Ved vask af uld eller silke, brug kun vaskemiddel specifikt udarbejdet til disse stoffer.

- For meget vaskemiddel giver for meget skum, så programmet ikke udføres korrekt. Det kan også forringe kvaliteten af vask og skylning.

Brugen af økologisk vaskemiddel uden fosfater kan have følgende effekt:

- **mere grumset afløbsvand:** Denne effekt er forbundet med de frigjorte zeolitter, hvilket ikke har nogen negativ indvirkningen på effektiviteten af rensningen.
- **hvidt pulver (zeolitter) på vasketøjet ved slutningen af vasken:** dette er normalt, og det hvide pulver absorberes ikke af stoffet og ændrer ikke dets farve.
- **skum i vandet ved sidste skylning:** dette betyder ikke nødvendigvis dårlig skylning.
- **omfattende skum:** Dette er ofte på grund af de anioniske overfladeaktive stoffer i vaskemidler, som er svære at fjerne fra vasketøjet.
  I dette tilfælde, så skyl ikke igen for eliminere dette: det vil ikke hjælpe overhovedet.

Hvis problemet fortsætter eller du har mistanke om en fejl skal du straks kontakte et autoriseret kundeservicecenter.

4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Ved at passe din maskine korrekt kan du forlænge dens levetid.

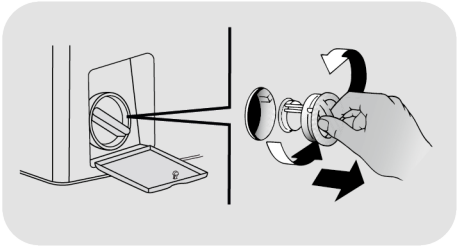
Udvendig rengøring af maskinen

- Tag maskinen ud af stikkontakten.

For at rengøre vaskemaskinens ydre, så brug en fugtig klud, og undgå skurepulver, alkohol og/eller opløsningsmiddel. Vaskemaskinen behøver ikke nogen speciel behandling ved normal rengøring: rengør bakkerummet og filteret; tips til flytning af maskinen eller ved længere tids manglende brug findes nedenfor.

Rengøring af filter

- Vaskemaskinen kommer med et specielt filter, som er i stand til at indfange større restelementer såsom knapper eller mønter, der kunne blokere afløbsrøret.
- Før filteret skrues ud anbefaler vi, at du placerer en absorberende klud under det for at holde gulvet tørt.
- Drej filteret mod uret indtil stoppunktet i den vertikale position nås.
- Fjern og rengør filteret; sæt det derefter i igen ved at dreje med uret.
- Gentag foregående trin i modsat rækkefølge for samle alle delene igen.

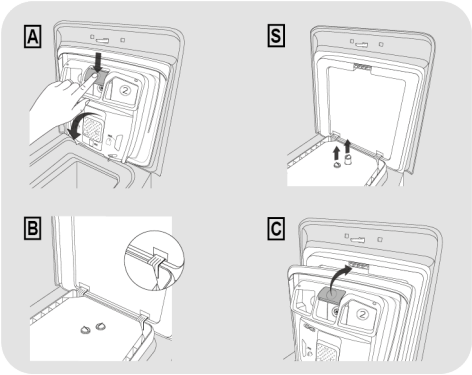


Forslag ved længere manglende brug

- Skal vaskemaskinen opbevares i et opvarmet rum uden opvarmning i en længere periode, så dræn al vand fra rørene.
- Træk stikket ud.
- Frigør røret fra stroppen, sænk det ned og dræn al vandet ned i et kar.
- Fastgør afløbsrøret med stroppen bagefter.

Rengøring af skuffen til vaskemiddel og dens rum

- Der trykkes på knappen, (A).
- Imens knappen holdes trykket ind, drejes skuffen udad.
- Derefter tages skuffen ud og rengøres.
- Det anbefales at fjerne enhver eventuel vaskemiddel tilbage fra hver rum for at undgå dem til at blokere for strømmen fra dispenseren at tromme.
- Træk bakkerne ud af dispenseren og rengør dispenseren grundigt.
- Fjern eventuelle aflejringer som kan tilstoppe åbningen i rummet.



Montering

Tapperne introduceres som vist (B). Skuffen drejes imod dækslet, indtil tappen falder på plads, (C). Når den sidder rigtigt, vil der kunne høres en lyd, (smæld).

5. KVIKBRUGERGUIDE

Denne vaskemaskine tilpasser automatisk vandniveauet til vaskens type og størrelse. Dette system medfører nedsat energiforbrug og en fornuftig reducering af vasketider.

Programvalg

- Tænd for vaskemaskinen og vælg det ønskede program.
- Justér vasketemperaturenhvis nødvendigt, og tryk på knappen "valgmuligheder" hvis nødvendigt.
- Tryk på knappen **START/PAUSE** for at starte vasken.

Hvis der opstår strømsvigt, mens maskinen kører, og når strømmen kommer igen, vil maskinen genstarte fra starten af den fase, den var i, da strømmen svigtede.

- Ved afslutningen af programmet vises meddelelsen "SLUT" på displayet, eller i nogle modeller vil alle vaskeetape-indikatorlamperne tændes.

Vent til DØR LÅST-indikatorlys er slukket, før du åbner døren.

- Sluk for vaskemaskinen.

Ved enhver type vask, bør programoversigten rådføres og rækkefølgen for brug følges som angivet.

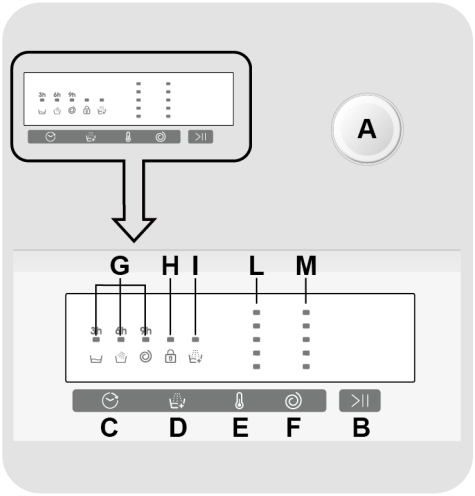
Tekniske data

Vandtryk.:
min 0,1 Mpa / max 1 Mpa

Centrifugerings hastighed:
se oversigt.

Tilslutnings/ Forsikring/ Drift spænding:
se oversigt.

6. STYRING OG PROGRAMMER



A Programvælger med FRA-position (OFF)
B START/PAUSE-knap
C UDSKYD START-knap
D Knap EKSTRA SKYLNING
E TEMPERATURVALG-knap
F CENTRIFUGERINGSVALG-knap
G UDSKYD STARTTIDSPUNKT/ VASKEETAPE-indikatorlys
H DØR LÅST-indikatorlys
I EKSTRA SKYLNING-indikatorlys
L TEMPERATURVALG-indikatorlys
M CENTRIFUGERINGSVALG-indikatorlys

Åbning af døren

En særlig sikkerhedsanordning forhindrer døren i at blive åbnet umiddelbart efter afslutningen af cyklussen.
Vent 2 minutter efter vaskecyklussen afsluttes og lampen "Dørsikkerhed" er slukket, før du åbner døren.

Programvælger med FRA-position (OFF)

Når du vælger et program vil indikatorlamperne relateret til temperatur og centrifugering for denne cyklus lyse op.

N.B.: For at slukke for maskinen, skal du dreje programvælgeren til positionen FRA.

- Tryk på **START/PAUSE**-knappen, for at starte den valgte cyklus.
- Når et program er valgt, forbliver programvælgeren stationær på det valgte program, indtil cyklussen slutter.
- Sluk for vaskemaskinen, ved at dreje vælgeren til **FRA**.

Programvælgeren skal returneres til FRA - positionen ved slutningen af hver cyklus, eller når du starter en efterfølgende vask, før du kan vælge og starte et nyt program.

START/PAUSE-knap

Luk lågen FØR du vælger knappen START/PAUSE.

- Tryk for at starte den valgte cyklus (i henhold til den valgte cyklus vil én vaskeetape-indikatorlampe lyse).

Når der er trykket på START/PAUSE-knappen, kan det tage nogle sekunder, før maskinen begynder at arbejde.

TILFØJ ELLER FJERN GENSTANDE EFTER AT PROGRAMMET ER STARTET (PAUSE)

- Tryk og hold **START/PAUSE**-knappen nede i omkring **2 sekunder** (nogle indikatorlamper vil blinke, hvilket viser, at maskinen er blevet sat på pause).
- Vent **2 minutter** indtil sikkerhedsanordningen åbner døren.
- Efter at have tilføjet eller fjernet genstande, luk døren og tryk på **START/PAUSE**-knappen (starter programmet fra hvor det blev afbrudt).

ANNULLERING AF PROGRAMMET

- For at annullere programmet, skal du indstille vælgeren til **FRA**-positionen.

UDSKYD START-knap

- Apparatets starttidspunkt kan indstilles med denne knap, hvilket vil udskyde starten med **3**, **6** eller **9** timer.
- Fortsæt som følger for at indstille en udskudt start:
  - Vælg et program.
  - Vent til indikatorlamperne relateret til temperatur og centrifugering for det valgte program lyser.

- Tryk på knappen (hver gang der trykkes på knappen vil starten blive udskudt med hhv. **3, 6** eller **9** timer og den tilsvarende tidsindikator vil blinke).

- Tryk på **START/PAUSE**-knappen for at begynde den udskudte start (indikatorlampen forbundet med det valgte udskydelses starttidspunkt holder op med at blinke og forbliver tændt). Ved afslutningen af den ønskede tidsudskydelse vil programmet starte.

- Det er muligt at annullere den forsinkede start ved at dreje programvælgeren til **FRA**-positionen.

Hvis der er nogen afbrydelse i strømforsyningen, mens maskinen er i drift, vil en særlig hukommelse gemme det valgte program, og når strømmen genoprettes, vil det fortsætter, hvor det slap.

Indstillingsknappen bør vælges, før der presses på START/PAUSE-knappen.

Knap EKSTRA SKYLNING

- Denne indstilling giver mulighed for at tilføje en ekstra skylning ved afslutningen af vaskecyklussen og er blevet udviklet i forhold til folk med sart og følsom hud, for hvem selv en lille rest af vaskepulver kan forårsage irritation eller allergi.

- Det anbefales også at bruge denne funktion til børnetøj og i tilfælde af vask af meget snavset tøj, for hvilket der skal bruges meget vaskepulver eller ved vask af håndklæder, hvor fibrene oftest har tendens til at holde på vaskepulveret.

Hvis der vælges en indstilling, der ikke er kompatibel med det valgte program, blinker den relevante indikatorlampe først og slukkes derefter.

TEMPERATURVALG-knap

- Denne knap giver dig mulighed for at ændre temperaturen på vaskecyklusserne.

- For at skåne tekstilerne er det ikke muligt at indstille temperaturen til over maksimum for hvert enkelt program.

- Hvis du vil udføre en koldvask skal alle indikatorerne være slukket.

CENTRIFUGERINGSVALG-knap

- Ved at trykke på denne knap er det muligt at reducere den maksimale hastighed, og hvis det ønskes kan centrifugeringen annulleres.

- Hvis etiketten ikke angiver specifikke oplysninger, er det muligt at anvende den maksimale centrifugering angivet for programmet.

For at undgå skader på stoffet, er det ikke muligt at øge hastigheden over det maksimalt tilladte for hvert program.

- For at genaktivere centrifugeringen, skal du trykke på knappen indtil du når den centrifugeringshastighed, du vil indstille.

- Det er muligt at ændre centrifugeringshastigheden uden at afbryde maskinen.

Overdosering af vaskemiddel kan forårsage overdreven skumdannelse. Hvis maskinen registrerer tilstedeværelsen af for meget skum, kan centrifugeringen udelukkes eller programmet kan forlænges og vandforbruget øges.

Hvis indholdet er ubalanceret, er maskinen udstyret med en særlig elektronisk anordning, der forhindrer centrifugering. Dette reducerer støj og vibrationer i maskinen og forlænger dermed levetiden på din maskine.

UDSKYD STARTTIDSPUNKT / VASKEETAPE -indikatorlys

- Hver gang knappen **UDSKYD START** trykkes, viser indikatorlampen hvor mange timers udskydelse, du vælger (**3**, **6** eller **9** timer) samt nedtællingen til afslutningen af den.
- Når et program kører, vil indikatorlamperne lyse i rækkefølge for at angive den aktuelle fase:


hovedvask


skylning


centrifugering

DØR LÅST-indikatorlys

- Ikonet indikerer, at lågen er lukket

Luk lågen FØR du vælger knappen START/PAUSE.

- Når der trykkes på **START/PAUSE** på maskinen, mens lågen er lukket, vil indikatoren blinke et øjeblik og derefter lyse op.

Hvis lågen ikke er helt lukketbliver lyset ved med at blinke i ca. 7 sekunder, hvorefter start-kommandoen automatisk slettes. I det tilfælde, luk døren ordentligt, og tryk på START/PAUSE-knappen.

- En særlig sikkerhedsanordning forhindrer døren i at blive åbnet umiddelbart efter afslutningen af cyklussen. Vent **2 minutter** efter vaskecyklussen afsluttes og lampen "Dørsikkerhed" er slukket, før du åbner døren. Ved slutningen af cyklussen skal du dreje programvælgeren til **FRA**.

EKSTRA SKYLNING-indikatorlys

Indikatorlampen lyser, når knappen trykkes. Hvis der vælges en indstilling, der ikke er kompatibel med det valgte program, blinker den relevante indikatorlampe først og slukkes derefter.

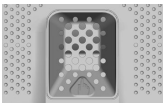
TEMPERATURVALG-indikatorlys

Dette viser det valgte programs vasketemperatur, som kan ændres (hvis tilladt) ved at vælge den relevante knap.
Hvis du vil udføre en koldvask skal alle indikatorerne være slukket.

CENTRIFUGERINGSVALG-indikatorlys

Dette viser centrifugeringshastigheden for det valgte program, som kan ændres eller udelades ved at vælge den relevante knap.

Programtabel





PROGRAM		kg (MAKS.)* (se kontrolpanelet)						1) °C	VASKEMIDDEL		
		5 kg	5,5 kg	6 kg	6,5 kg	7 kg	8 kg	(MAKS.)	1 o 2	❀	
	TROMLERENSNING	-	-	-	-	-	-	-	●		
	BOMULD	5	5,5	6	6,5	7	8	90°	●	●	
+Pre	BOMULD + FORVASK	5	5,5	6	6,5	7	8	60°	●	●	●
ECO 40-60	ECO 40-60	5	5,5	6	6,5	7	8	60°	●	●	
20°C	20°C	5	5,5	6	6,5	7	8	20°	●	●	
	SYNTETISK	2,5	2,5	3	3	3,5	4	60°	●	●	
	SKYLNING	-	-	-	-	-	-	-	△	●	
	TØMNING + CENTRIFUGERING	-	-	-	-	-	-	-			
	JEANS	3	3	3	3	3	3	40°	●	●	
	HYGIEJNE	3,5	3,5	4	4	4,5	5,5	60°	●	●	
	ULD/HÅNDVASK	1	1	1	1	1	2	30°	●	●	
	FINVASK	2	2	2	2	2,5	2,5	40°	●	●	
59'	BLANDET & FARVET 59'	5	5,5	6	6,5	7	8	40°	●	●	
30' 1/2	HURTIGVASK 30'	1,5	1,5	2	2	2,5	2,5	30°	●	●	
59'	PERFEKT BOMULD 59'	2,5	2,5	3	3	3,5	4	40°	●	●	

Læs venligst disse bemærkninger:

*Maks. kapacitet for tørt tøj afhænger af den brugte model (se kontrolpanel).

INFORMATION TIL PRØVELABORATORIERNE

STANDARDPROGRAMMER I HENHOLD TIL (EU) Nr 1015/2010 og Nr 1061/2010

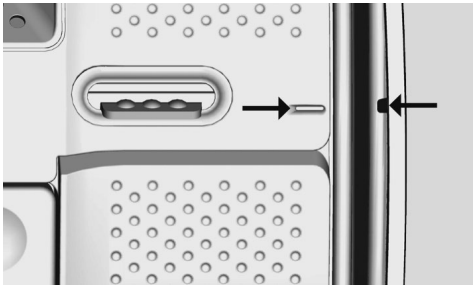
ECO 40-60 PROGRAM
INDSTILLING AF TEMPERATUR TIL 40°C

ECO 40-60 PROGRAM
INDSTILLING AF TEMPERATUR TIL 60°C

STANDARDPROGRAM I HENHOLD TIL (EU) Nr 2019/2023

ECO 40-60 PROGRAM

Før du lukker låget og starte vaskeprocessen, skal du kontrollere, at lågen på tromlen er helt lukket. Når det er muligt, skal du justere positionsindikatorer med tromme for at sikre den bedste vaskeevne.



Centrifugeringshastigheden kan også reduceres, for at matche alle retningslinjer på stoffets etiket, eller for meget sarte stoffer kan centrifugering annulleres helt; denne indstilling er tilgængelig med en centrifugeringshastighedsknap. Denne funktion kan aktiveres med knappen CENTRIFUGERINGSVALG. Hvis etiketten ikke angiver specifikke oplysninger, er det muligt at anvende den maksimale centrifugering angivet for programmet. Overdosering af vaskemiddel kan forårsage overdreven skumdannelse.
Hvis maskinen detekterer tilstedeværelsen af meget skum, kan en centrifugering udelukkes eller programmet kan forlænges, hvormed vandforbruget øges.

1) Når et program er valgt, vises på displayet den anbefalede vasketemperatur, der kan ændres (hvis tilladt) med den relevante knap, men det er ikke muligt at hæve den over det maksimalt tilladte.

- FORVASK: Hvis dispenseren har det specifikke rum til forvask, hæld vaskemiddel i det. Ellers hæld vaskemiddel i det perforerede område på tromlen (se billedet), efter dosering indikationer af vaskemiddel producent.

Vigtig: Brug ikke forvask program, når start forsinkelse er på.

Programbeskrivelser

For at rense forskellige typer af stoffer og forskellige niveauer af snavs har vaskemaskinen specifikke programmer, der vil opfylde ethvert behov for vask (se programtabel).

Vælg programmet i henhold til vaskeanvisningerne på etiketterne, især med hensyn til anbefalingerne om den maksimale temperatur.

⚠ ADVARSEL:

VIGTIGE VASKERÅD.

- **Nyt kulørt tøj skal vaskes for sig som minimum de første 5 eller 6 gange vask.**
- **Visse store mørke dele som jeans og håndklæder skal altid vaskes for sig.**
- **Bland aldrig stoffer, der IKKE ER FARVEÆGTE.**

TROMLERENSNING
Dette program er velegnet til rengøring af apparatets tromle. Det anbefales at bruge dette program hver 50 vaskecyklusser for at sikre en lang levetid og undgå dårlig lugt. Sørg for at starte programmet udelukkende uden vasketøj i maskinen, og brug kun pulvervaskemiddel til vaskemaskinen. Når vaskecyklussen er færdig, skal du åbne døren til apparatet for at tørre tromlen.

BOMULD
Dette program er egnet til vask af farvet bomuldstøj ved 40 ° C eller til at sikre den det bedste resultat ved kogevask 60°C eller 90°C. Den sidste centrifugering sker ved højeste hastighed der sikre bedst mulig dræning af tøjet.

BOMULD + FORVASK
Dette program er udviklet til at fjerne de kraftigere pletter på hvidt bomuldstøj. Forvasken garanterer at det hårde snavs fjernes. Tilføj en mængde vaskemiddel i rum **"1"** svarende til 20% af det, der anvendes til hovedvask.

ECO 40-60
ECO 40-60-programmet kan rengøre normalt snavset bomuldsvasketøj, der ifølge vaskemærket kan vaskes ved 40°C eller 60°C sammen på samme program. Dette program anvendes til at vurdere overensstemmelsen med EU Ecodesign lovgivning (design af miljøvenlige produkter).

20°C
Dette nyskabende program giver dig mulighed for at vaske forskellige stoffer og farver sammen som bomuld, syntetiske og blandede tekstiler ved kun 20°C og giver en fremragende rengøringsydeevne. Forbruget på dette program er omkring 40% af en konventionel 40°C bomuldsvask.

SYNTETISK
Dette program giver dig mulighed for at vaske forskellige typer stoffer og forskellige farver på samme tid. Trommens roterende bevægelse og vandniveauerne er optimeret, både under vask- og skyllefasen. Den præcise centrifugering sikrer en reduceret dannelse af folder i stofferne.

SKYLNING
Dette program udfører 3 skylninger med en mellemliggende centrifugering (som kan nedsættes eller udelukkes ved hjælp af den relevante knap). Det bruges til skylning af enhver form for stof, for eksempel efter en vask udføres manuelt.

TØMNING + CENTRIFUGERING
Programmet afslutter med en tømning og en maksimal centrifugering. Det er muligt at slette eller reducere centrifugering med CENTRIFUGERINGSVALG-knappen.

JEANS
Dette program er designet til at tilbyde den højeste kvalitet af rengøring af stoffer såsom jeans: ideelt til at fjerne snavs, uden at påvirke elasticiteten af fibrene.

HYGIEJNE
Program til slidstærke stoffer, der giver dig mulighed for at rense tøjet. Vi anbefaler

brug af vaskepulvere der øger effektiviteten af steriliseringen.

ULD/HÅNDVASK
Dette program udfører en vask, der er specielt beregnet til uldstoffer, der kan vaskes i en vaskemaskine, beklædning, der skal vaskes i hånden eller vasketøj, som er fremstillet af silke eller er angivet til "Vask som silke" på vaskemærket.

FINVASK
Dette program veksler mellem øjeblikke med arbejde og pauser, og er især velegnet til vask af sarte tekstiler. Vaskeprogrammet og skylninger udføres med meget vand, for at sikre den bedste ydeevne.

BLANDET & FARVET 59'
Med dette program kan man frit vælge alle stoftyper og farver, som ikke falmer, med fuld maskine, og opnå excellent resultater på kun 59 minutter. Ved vask med middeltemperaturer anbefales dette program til let snavset vasketøj.

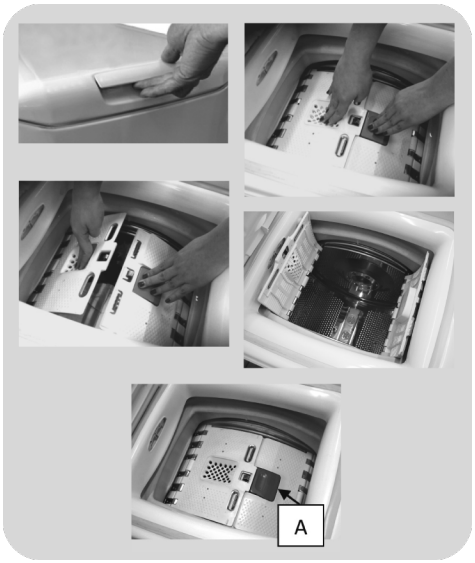
HURTIGVASK 30'
En komplet vaskecyklus (vask, skyl og centrifuge). Dette program er især velegnet til bomuld og blandet materiale, der er lidt snavset. Med dette program anbefales det kun at bruge 20% af vaskepulvermængden normalt anvendt for at undgå spild.

PERFEKT BOMULD 59'
Dette program giver fremragende resultater for bomuldsvasketøj. Denne valgmulighed er skabt til at afkorte vasketiden ved middeltemperaturer med middel snavset vasketøj. Fyld højst maskinen halvt, for at opnå det bedste resultat.

Forberedelse af vasken

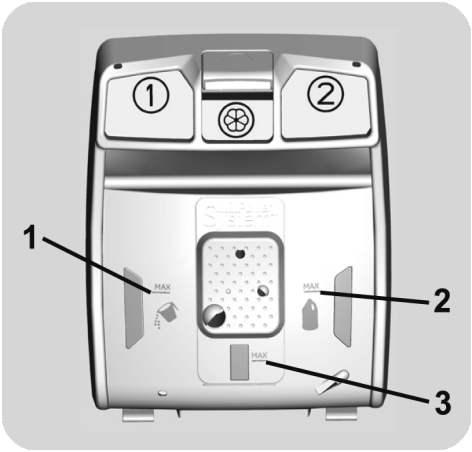
Åbning/Lukning af tromlen

- Der åbnes for vaskemaskinens dæksel.
- Luk tromlen op ved at trykke på knappen (A) og samtidig placere den anden hånd på låget.
- Beklædningsgenstandene lægges ned i vaskemaskinens tromle, een efter een, uden at trykke dem ned. De anbefalede mængder af tøj, som fremgår af "programskemaet", bør respekteres. En overfyuldning af vaskemaskinen medfører ikke tilfredsstillende vaskeresultater og krøller tøjet unødigt.
- Tromlen lukkes ved at samle lågene på tromlen. Det gøres ved at placere låget med knappen (A) neden under det andet låg således at de er fuldstændig koblet sammen.



- **Rum** ❀, er beregnet til skyllemiddel, parfumeessenser og særlige tilsætningstoffer, så som stivelse og blåning, etc.
- **MAX** - Max mærket angiver største mængde vaskemiddel, der anbefales til brug. Fyld ikke mere i end dette.
- ⚠ Hvis der forekommer pletter på tøjet som det er nødvendigt at behandle med flydende blegemidler, kan der foretages en forbehandling af tøjet i vaskemaskinen. Fremgangsmåde: kom blegemidlet i "skuffe 2", og start skylleprogrammet. Når forbehandlingen er færdig, stilles programvælgeren på OFF. Derefter kommes resten af vasketøjet i maskinen, og tøjet vaskes normalt på det ønskede program.

1) Maksimum vask vaskepulve
2) Maksimum vask fyldende vaskemidde
3) Maksimum duftmiddel



Mængde af vaskemiddel

Vaskemiddelskuffen er opdelt i 3 rum:

- **Dispenser 1** er for pulver vaskemiddel.
- **Dispenser 2** er for flydende vaskemiddel.

7. FEJLFINDING OG GARANTI

Hvis du mener, at vaskemaskinen ikke fungerer korrekt, skal du konsultere hurtigguiden nedenfor, der indeholder praktiske tips om, hvordan man kan løse de mest almindelige problemer.

FEJLRAPPORT

- **Modeller med display:** Fejlen vises ved et tal efterfulgt af bogstavet "E" (eksempel: Fejl 2 = E2)
- **Modeller uden display:** Fejlen vises ved blink af lysdioderne samme antal gange som fejlkoden efterfulgt af en pause på 5 sekunder (eksempel: Fejl 2 = to blink - pause 5 sekunder - to blink - osv...)

Fejlvisning	Mulige årsager og praktiske løsninger
***E2** (med display)* **2 blink af lysdioderne** *(uden display)*	**Maskinen tager ikke vand ind.**
	Sørg for at vandhanen er åben.
	Sørg for at vandslangen ikke er bøjet, knækket eller sidder fast.
	Afløbsrøret er ikke i den rette højde (se installationsafsnittet).
	Luk vandhanen, løsn påfyldningsslangen fra bagsiden af vaskemaskinen og kontroller at anti-sand filteret er rent og ikke tilstoppet.
	Kontrollér at filteret ikke er tilstoppet, eller at der ikke er fremmedlegemer i filtersædet, som kan forhindre den korrekte vandstrøm.
***E3** (med display)* **3 blink af lysdioderne** *(uden display)*	**Vaskemaskinen tømmes ikke for vand.**
	Kontrollér at filteret ikke er tilstoppet, eller at der ikke er fremmedlegemer i filtersædet, som kan forhindre den korrekte vandstrøm.
	Sørg for at vandslangen ikke er bøjet, knækket eller sidder fast.
	Sørg for at hjemme-afløbssystemet ikke er blokeret og lader vand strømme frit igennem. Forsøg at tømme vandet i vaskekummen.
***E4** (med display)* **4 blink af lysdioderne** *(uden display)*	**Der er for meget skum og/eller vand.**
	Kontroller at der ikke er brugt overdreven mængde opvaskemiddel eller et produkt, der ikke er lavet til vaskemaskine.
***E7** (med display)* **7 blink af lysdioderne** *(uden display)*	**Problem med døren.**
	Sørg for at døren er lukket korrekt. Sørg for at der ikke er tøj i maskinen, der kan blokere for lukning af døren.
	Hvis døren er blokeret, sluk for vaskemaskinen og tag elstikket ud af kontakten, vent 2-3 minutter og åbn så døren.
Enhver anden kode	Sluk for vaskemaskinen og tag elstikket ud af kontakten, vent et minut. Tænd for vaskemaskinen og start et program. Kontakt et autoriseret kundeservicecenter direkte, hvis fejlen opstår igen.

ANDRE UREGELMÆSSIGHEDER

Problem	Mulige årsager og praktiske løsninger
Vaskemaskinen kører/startet ikke	Sørg for at produktet er tilsluttet en fungerende elkontakt.
	Sørg for at strømmen er tilsluttet.
	Sørg for at stikkontakten fungerer, test den med et andet apparat såsom en lampe.
	Døren er muligvis ikke lukket korrekt: åbn og luk den igen.
	Kontroller, at det ønskede program er valgt korrekt og at startknappen er aktiveret.
	Sørg for at vaskemaskinen ikke er i pausetilstand.
Der flyder vand ud på gulvet nær vaskemaskinen	Dette kan skyldes en lækage i pakningen mellem hanen og forsyningsrøret. I det tilfælde skal den udskiftes og slangen og hanen sammenspændes.
	Sørg for at filteret er lukket korrekt.
Vaskemaskinen centrifugerer ikke	På grund af en ikke optimal placering af tøj kan vaskemaskinen: • Forsøge at afbalancere indholdet og derved forøge centrifugeringstiden. • Reducere hastigheden af centrifugeringen for at reducere vibrationer og støj. • Udelukke centrifugering for at beskytte maskinen. Sørg for at indholdet er afbalanceret. Hvis ikke, omarranger det og genstart programmet.
	Dette kan skyldes, at vandet ikke er fuldstændig tømt af: vent et par minutter. Se Fejl 3-afsnittet, hvis problemet fortsætter.
	Visse modeller har en ikke-centrifugeringsfunktion. Sørg for at den ikke er aktiveret.
	Sørg for, at der ikke er nogen indstillinger, der ændrer centrifugeringen.
	Brug af for meget vaskemiddel kan hindre start af centrifugeringen.
Stærke vibrationer/støj høres under centrifugering	Vaskemaskinen er ikke korrekt nivelleret: omjuster om nødvendigt fødderne som angivet i det relevante afsnit.
	Sørg for at transportskruer, gummispunse og afstandskomponentrør er blevet fjernet.
	Sørg for at der ikke er fremmedlegemer inde i tromlen (mønter, hængsler, knapper osv...).

Standard-producentgarantien dækker fejl forårsaget af elektriske eller mekaniske fejl i produktet, som skyldes en handling eller undladelse fra producenten. Hvis der findes fejl forårsaget af faktorer uden for det leverede produkt, misbrug eller som følge af at betjeningsvejledningen ikke er blevet fulgt, kan en afgift blive opkrævet.

Bortset fra listen over reservedele, der er tilgængelige på vores hjemmeside, bør du under ingen omstændigheder reparere eller forsøge at reparere maskinen selv eller få maskinen repareret af uerfarne og/eller ukvalificerede personer. Reparationer udført af uerfarne og/eller ukvalificerede personer kan forårsage personskade eller alvorlig fejlfunktion af udstyret og skade på ejendom. Det er tilrådeligt at kontakte vores autoriserede tekniske assistancecentre.

Vi anbefaler, at du altid bruger originale reservedele, som kan fås hos vores kundeservice i en periode på mindst **10 år** fra det øjeblik, hvor maskinen er sat i omløb inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

⚠ ADVARSEL:

Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader på ting og mennesker og/eller for sikkerhedsproblemer som følge af reparationer, der ikke er udført af et autoriseret teknisk assistancecenter eller af en serviceudbyder autoriseret af producenten i overensstemmelse med virksomhedens retningslinjer vedrørende reparation og vedligeholdelse af sine produkter. Enhver skade på forårsaget af uautoriseret personale under et reparationsforsøg vil ikke være dækket af den konventionelle garanti.

Fra 1. marts 2021 er energi- og miljøoplysninger vedrørende energimærkning af husholdningsapparater og specifikationerne for deres øko-design synlige i Europa i produktdatabasen (EPREL) på følgende link **https://eprel.ec.europa.eu/**.
Du vil blive bedt om at indtaste model-id'et, som findes på mærkepladen på maskinen (bagside).
Du kan også få direkte adgang til modeloplysningerne via QR-koden på energimærket.

Garanti
Produktet er garanteret under de vilkår og betingelser, der fremgår af certifikatet, der følger med produktet. Garantibeviset skal være behørigt udfyldt og opbevaret, således at det om nødvendigt kan vises til det autoriserede kundeservicecenter.

Vores kontaktoplysninger for service (telefonnnumre og webadresser) er oplyst for hvert land på det garantibevis, der følger med produktet.

Ved at placere CE Mærket på dette produkt, erklærer vi, på eget ansvar, overholdelse af alle europæiske sikkerhed, sundhed og miljø kravene i lovgivningen for dette produkt.

Producenten afskrives for al ansvar for trykfejl i brochuren som følger med dette produkt. Desuden bibeholdes retten til at foretage enhver ændring anset som nødvendig til dets produkter, uden at ændre deres essentielle karakteriska.

Tack för att du valde den här produkten.
Vi är stolta att kunna erbjuda dig den idealiska produkten och det bästa sortimentet av hushållsapparater för dina dagliga rutiner.

Läs den här bruksanvisningen noggrant eftersom den innehåller viktig information om användning och säkerhet samt praktiska tips om underhållet.

 Läs instruktionerna noggrant innan du börjar använda tvättmaskinen. Vi rekommenderar att du förvarar bruksanvisningen inom räckhåll för användaren och att den skyddas så att den är i gott skick under hela tvättmaskinens livslängd.

Varje enskild produkt identifieras med en unik kod med 16 tecken, som brukar kallas ”serienummer”. Koden finns på en etikett sitter fast på maskinen (i närheten av luckan) eller i kuvertet med dokumentation som ligger inuti produkten. Den här koden fungerar som ett specifikt produkt-ID som används vid produktregistreringen samt i kontakter med servicecenter.

Miljörelaterad information



Maskinen är märkt enligt EU-direktivet 2012/19/EU för avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).
Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) innehåller både förorenande ämnen (som kan leda till skada på miljön) och grundläggande komponenter (som kan återanvändas). Det är viktigt att behandla avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) på rätt sätt så att alla förorenande ämnen omhändertas och att samla in och återvinna allt material.

Även som privatperson kan du bidra till att avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) inte orsakar miljöskada och det är av största vikt att följa vissa grundläggande regler:

- Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) ska inte hanteras som hushållsavfall.
- Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) ska lämnas in på därför avsedda avfallsstationer i offentlig eller privat regi. I många länder går det att beställa hämtning av större volymer avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

I många länder går det att återlämna den gamla apparaten till butiken när du köper en ny. De måste då ta emot den utan extra kostnad så länge som den är av samma produktslag och har samma funktioner som den apparat som ursprungligen levererades.

SV

Innehåll

1. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

2. INSTALLATION

3. ALLMÄNNA RÅD

4. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

5. SNABBGUIDE

6. REGLAGE OCH PROGRAM

7. FELSÖKNING OCH GARANTI

1. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Den här apparaten är avsett för hushållsbruk och liknande användningsområden såsom:
  - i personalutrymmen i butiker, kontor och andra arbetsplatser;
  - lantbruk;
  - för gäster på hotell, motell och andra bostadsliknande miljöer;
  - på bed and breakfast-liknande inrättningar.

  Maskinen är inte avsedd för annan användning än vad som kan betecknas som normalt hushållsbruk, t.ex. kommersiell användning av experter eller professionella användare. Detta gäller även om användningen sker inom ovan nämnda användningsområden. Om apparaten används på ett annat sätt än det avsedda, kan livslängden påverkas och garantin upphöra att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador på maskinen eller annan skada eller förlust som uppstår på grund av användning som inte faller inom ramen för normalt hushållsbruk (även om maskinen placerats i en hushållsliknande miljö) i den fulla utsträckning som lagen tillåter.

- Produkten får användas av barn över 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, förutsatt att de får tillräckligt bistånd och anvisningar om säker användning och förstår vilka risker som finns. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn utföra rengöring eller underhåll utan tillsyn.

- Håll uppsikt över barn så att de inte leker med apparaten.

- Barn under 3 år får endast vistas i närheten under konstant tillsyn.

- Om strömkabeln är skadad på något vis, så måste den bytas ut av behörig servicepersonal med reservdelar från tillverkaren.

- Använd alltid den slanguppsättning som följde med maskinen vid anslutning till avloppet (återanvänd inte gamla slangar).

- Vattentrycket måste vara mellan 0,1 MPa och 1 MPa.

- Kontrollera att inte golvmattan ligger mot maskinens sockel eller mot ventilationsöppningarna.

- Maskinen måste installeras så att elkontakten är nåbar.

- Högsta tvättmängd för torra kläder beror på modellen (se kontrollpanelen).

- Informationsblad för produkten kan hämtas på tillverkarens webbplats.

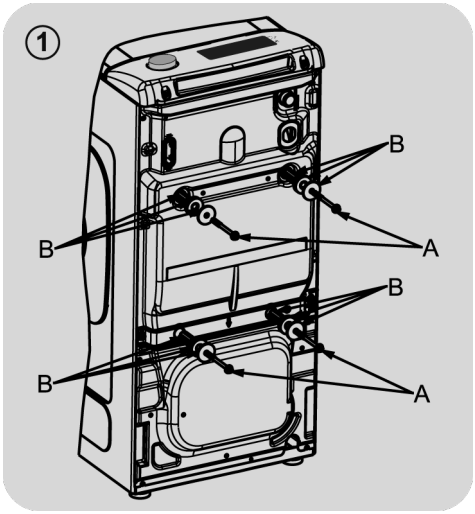
Elektriska kopplingar och säkerhetsinstruktioner

- De tekniska detaljerna (spänningsförsörjning och ingångseffekt) anges på produktens märkplåt.
- Säkerställ att det elektriska systemet är jordat, överensstämmer med all gällande lagstiftning och att (det elektriska) uttaget är kompatibelt med apparatens kontakt. I annat fall måste en behörig elektriker tillkallas.
- Vi avråder kraftigt från att använda konverterare, förgreningsdosor eller förlängningssladdar.
- Före rengöring eller underhåll av tvättmaskinen måste strömmen brytas och vattentillförseln stängas av.
- Dra aldrig i elkabeln eller i maskinen vid frånkoppling från elnätet.

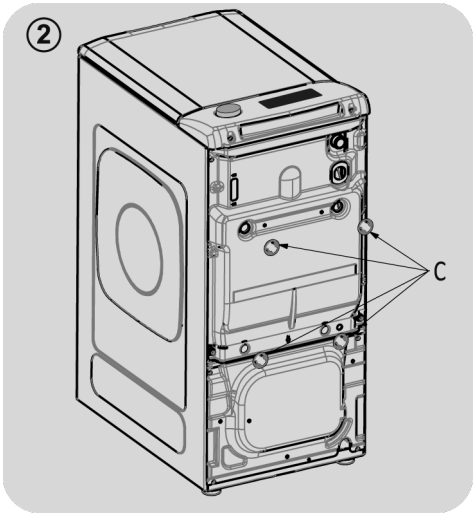
⚠ VARNING:
Vattentemperaturen kan bli mycket hög under tvättcykelns gång.

- Tvättmaskinen ska skyddas mot regn, direkt solljus och andra klimatyttringar.
- Om tvättmaskinen slutar att fungera under drift stänger du av tvättmaskinen och vattentillförseln. Försök inte reparera maskinen på egen hand. Kontakta servicecentret omedelbart. Använd bara originaldelar vid reparation. Produktsäkerheten äventyras om dessa anvisningar inte följs.

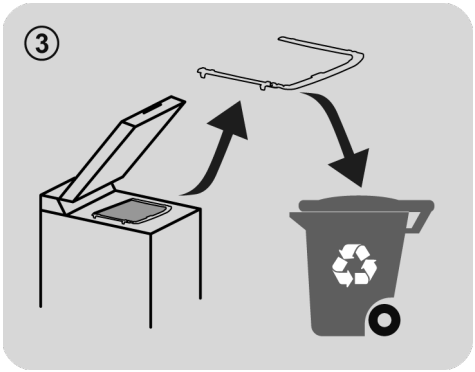
2. INSTALLATION



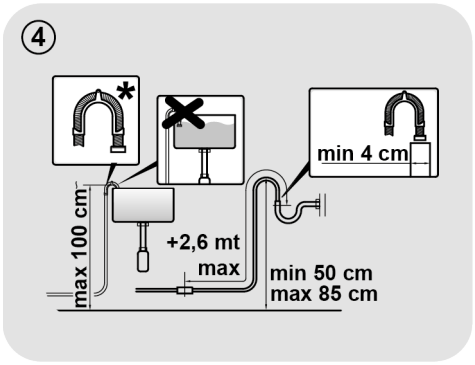
- Ta bort 2 eller 4 transportskruvar **(A)** på baksidan och **2** eller **4** planbrickor, gummipluggar och plast-distanshållare **(B)** som illustreras **i fig 1**.



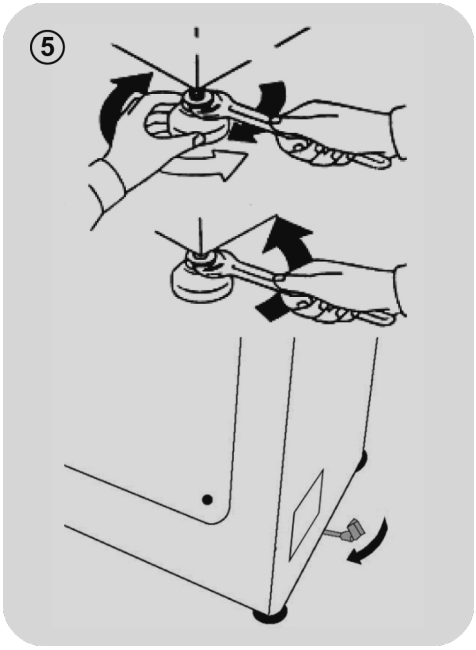
- Sätt dit de medföljande beslagen **"C"** (**fig. 2**).







* ***TILLBEHÖRET SÄLJS SEPARAT***



- Tvättmaskinen ska anslutas till vattenledningsnätet med den nya slangen som levereras med maskinen (i trumman). Använd inte den gamla slangen!

- Koppla ena änden av vattenslangen (den vinklade) till reläventilen (övre delen på maskinens baksida) och den andra änden av slangen till en gängad 3/4" kran.

- Skjut maskinen mot väggen och se till att det inte bildas veck på slangen. Fäst avloppsröret i en kant på tvätthon eller, ännu hellre, koppla det till ett fast avlopp med en diameter som är större än tvättmaskinens, placerat 50-75 över golv (**figur 4**).

- Om det är nödvändigt kan du använda medföljande tillbehör för att fästa slangen* bättre.

SV

Om din maskin är försedd med hjul:

- Förflytta spaken vid hjulen åt höger för att flytta tvättmaskinen. För den tillbaka när maskinen står uppställd i rätt läge.

- Ställ in maskinen så att den står vågrätt med hjälp av de främre hjulen (**figur 5**).
  a) Vrid muttern medsols för att lossa fotens skruv.
  b) Skruva foten tills den har ordentlig kontakt med golvet.
  c) Lås foten genom att skruva muttern motsols tills det tar emot vid maskinens botten.

- Se till att maskinen står jämnt.

- Dra maskinen åt olika håll utan att flytta den och tryck på de övre hörnen och se till att alla fötterna har god kontakt med golvet.

- Om du flyttar maskinen ska du justera fötterna på nytt.

Hydrauliska anslutningar

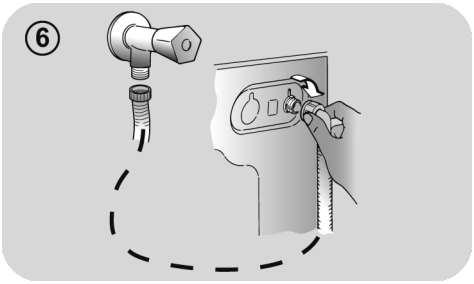
- Anslut vattenslangen till vattenkranen. Använd bara den slang som följde med tvättmaskinen (**fig. 6**).

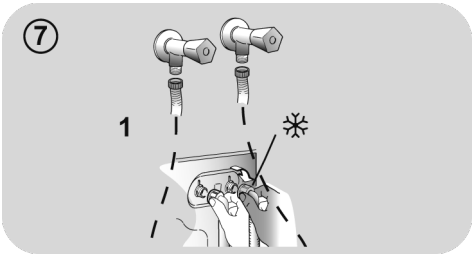
- **VISA MODELLER** kan innehåller en eller flera av följande funktioner:

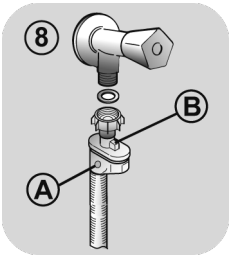
- **VARMT och KALLT (fig. 7)**: Inställningar för tillförsel av varmt och kallt vatten för energisparande. Anslut den grå slangen till kallvattenkranen❄ och den röda till varmvattnet. Maskinen kan anslutas enbart till kallvattnet. I sådana fall förskjuts programstarten några minuter för vissa program.

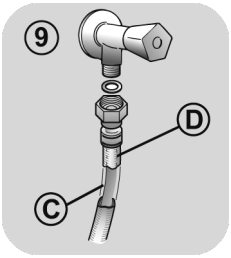
- **AQUASTOP (fig. 8)**: En enhet som sitter på tillförselslangen och som stoppar vattenflödet om slangen är defekt. I sådana fall visar en röd indikator på panelen ”**A**” att slangen måste bytas. Skruva loss muttern genom att trycka ned spärren "**B**".

- **AQUAPROTECT - TILLFÖRSELSLANG MED ÖVERVAKNINGSFUNKTION (fig. 9)**: Om vatten läcker från den primära inre slangen "**A**" kommer den transparenta behållaren "**B**" att innehålla så mycket vatten att det räcker för att slutföra tvättcykeln. När tvätten är klar kontaktar du servicecentret och beställer en ny slang.









3. ALLMÄNNA RÅD

Tips om tvättlast

Tänk på följande när du sorterar tvätten:

- töm plaggen på metallföremål som spännen, nålar eller mynt;
- knäpp igen örngott med knappar, stäng blixtlås, knyt ihop lösa bälten och långa band;
- ta bort upphängningsanordningar från gardiner;
- läs igenom tvättmärkningarna noggrant;
- ta bort besvärliga fläckar med speciella borttagningsmedel.

- Vid tvätt av mattor, sängkläder eller andra tunga textilier rekommenderas tvätt utan centrifugering.

- Kontrollera vid tvätt av ylle att plagget kan maskintvättas. Titta på tvättrådet.

Användbart tips för att energispara

Tips för att spara pengar och inte påverka miljön negativt när du använder din apparat.

- Lasta maskinen till max. lasten som visas i programtabellen för varje program - detta gör att du kan SPARA energi och vatten.

- Buller och resterande tvättfuktighet påverkas av centrifugeringshastigheten: en snabbare rotation ger mer buller och lägre restfuktighet i tvätten.

- De mest effektiva programmen i förhållande till vatten och energi är oftast de som tar längre tid med lägre temperatur.

Fyll maskinen

- Du sparar energi, vatten, tvättmedel och tid genom att fylla maskinen maximalt. Du sparar upp till 50% av energiförbrukningen genom att tvätta en full maskin istället för två halvfulla.

Behöver tvätten förtvättas?

- Förtvätt behövs bara om tvätten är mycket smutsig! SPARA tvättmedel, tid, vatten och mellan 5 och 15% av energiförbrukningen genom att INTE välja förtvätt för lätt till normalt smutsad tvätt.

Behövs en varm tvätt ?

- Förbehandla fläckar med fläckborttagning, eller dränk intorkade fläckar i vatten innan du tvättar, för att på det sättet minska användandet av varma tvättprogram.
  Spar energi genom att använda ett lågtemperatur tvättprogram.

Innan du kör ett torkprogram (KOMBINERADETVÄTTMASKINER/TOR KTUMLARE)

- SPARA energi och tid genom att välja en hög centrifugeringshastighet för att minska mängden vatten i tvätten innan du kör ett torkprogram.

Dosering av tvättmedel

Nedan följer en **snabbguide** med tips och råd för **användning av tvättmedel**.

- Använd endast tvättmedel lämpliga för maskintvätt.

- Välj tvättmedel beroende på typ av textil (bomull, ömtåligt, syntet, ull, silke etc.), färg, typ av smuts- och dess grad samt den programmerade tvättemperaturen.

- Använd rätt mängd tvättmedel, mjukmedel eller andra tillsatser. Följ noggrant tillverkarens instruktioner varje gång: **genom att använda rätt mängd tvättmedel minskas onödig konsumtion och påverkan på miljön.**

För mycket nedsmutsad vittvätt rekommenderas bomullstvättprogram på 60°C eller däröver samt normalt tvättmedel i pulverform (för mycket smutsad tvätt) med tillsats av blekmedel avsett för tvätt vid medelhög/hög temperatur.

SV

För tvättar mellan 40°C och 60°C bör du välja tvättmedel som passar för materialen som ska tvättas samt deras nedsmutsningsgrad.
Vanliga pulvertvättmedel är lämpliga för vita och färgäkta plagg som är mycket nedsmutsade, medan flytande tvättmedel eller ”färgskyddande” pulvertvättmedel är lämpliga för färgade material som är lätt nedsmutsade.

För tvätt vid temperaturer under 40°C rekommenderar vi användning av flytande tvättmedel eller tvättmedel som märkts för tvätt vid låga temperaturer.

För **tvätt av ylle eller siden** rekommenderas tvättmedel som utformats speciellt för dessa material.

- För stora mängder tvättmedel leder till för mycket skum och förhindrar att cykeln utförs korrekt. Det kan även negativt påverka tvättkvaliteten och sköljning.

Användning av ekologiska tvättmedel utan fosfater kan leda till följande:

- **vattnet från sköljningen kan se solkigt ut:** Effekten beror på lösgjorda zeoliter som inte har någon negativ påverkan på sköljresultatet.

- **vitt damm (zeoliter) på färdig tvätt:** det här är normalt, dammet absorberas inte av fibrerna och påverkar inte deras färg.

- **skum i det sista sköljvattnet:** det behöver inte betyda att sköljningen är otillfredsställande.

- **mycket skumbildning:** Det beror ofta på anjoniska ytaktiva ämnen, som kan finnas i tvättmedel och som kan vara svåra att eliminera från tvätten.
  Tvätten behöver inte sköljas igen: det motverkar inte effekten.

Kontakta ett auktoriserat servicecenter om problemet kvarstår eller om du misstänker felfunktion.

4. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Förläng livslängden på din apparat genom att ta hand om den på ett korrekt sätt.

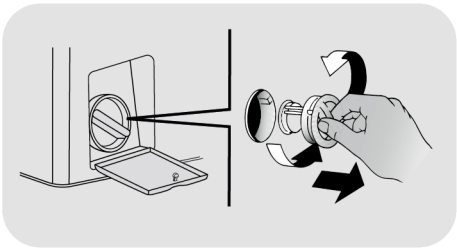
Gör rent apparaten utvändigt

- Koppla bort apparaten från elförsörjningen.

Maskinen rengörs utvändigt med hjälp av en fuktig trasa. Använd inte slipmedel, alkohol och/eller lösningsmedel. Det finns inga speciella förbehåll när det gäller normal rengöring. Rengör tvättmedlets fack och filtret. Nedan följer några tips vid flyttning av maskinen samt för hantering vid långa uppehåll utan användning.

Rengöring av filtret

- Tvättmaskinen innehåller ett speciellt filter för uppsamling av lösa föremål, t.ex. knappar eller mynt, som annars kan sätta igen avloppet.
- Innan du skruvar bort filtret rekommenderar vi att du placerar en handduk eller liknande under filtret för att samla upp överblivet vatten.
- Vrid filtret motsols tills det tar stopp i vertikal position.
- Dra ut och rengör filtret, och sätt sedan tillbaka det genom att vrida det i medsols riktning.
- Sätt tillbaka alla delar genom att upprepa föregående steg i omvänd ordning.

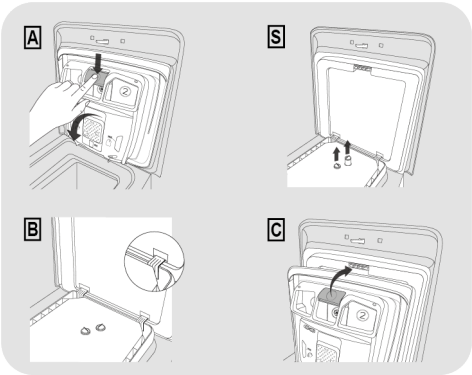


Råd vid flyttning av maskinen eller längre uppehåll i användningen

- Om tvättmaskinen ska förvaras i ett ouppvärmt utrymme under en längre tid måste slangarna tömmas på allt vatten.
- Koppla från tvättmaskinen från elnätet.
- Koppla loss slangen från hållaren och håll ner den i en hink eller liknande så att allt vatten rinner ut.
- Fäst avloppsslangen i hållaren när du är klar.

Rengöring av tvättmedelsfacken

- Tryck in knapp (A).
- Vrid lådan utåt medan knappen hålls intryckt.
- Ta ur lådan och rengör den.
- Det rekomenderas att putsa tvättmedelsbehållaren från eventuella tvättmedelsrester.
- Dra ut tvättmedelsbehållaren (na) som finns i den bakre delen av dispenser och rengör dem noga.
- Avlägsna eventuella beläggningar som kan täppa till fackets hål.



Sätta tillbaka

För in flikarna såsom anges. Vrid lådan mot locket tills fliken passar in på sin plats (C). När den kommer på plats hörs ett karakteristiskt ljud (klick).

SV

5. SNABBGUIDE

Tvättmaskinen anpassar automatiskt vattennivån i förhållande till typen av tvätt och tvättmängden. Det sänker energiförbrukningen och gör att tvättiden reduceras.

Val av program

- Sätt på tvättmaskinen och välj önskat program.
- Justera tvättemperaturen om det behövs och tryck på knapparna för "tillval".
- Tryck på **START/PAUS** när du vill starta programmet.

Om maskinen är i drift under ett strömavbrott, startar maskinen i början av fasen där den slutade vid avbrottet när strömmen återställs.

- I slutet av programmet visar displayen meddelandet "SLUT" eller, på vissa modeller, alla lampor tänds.

Vänta tills indikatorlampan DÖRRSÄKRING har slocknat innan du öppnar dörren.

- Stäng av tvättmaskinen.

För alla tvättyper se programtabellen och följ anvisningarna.

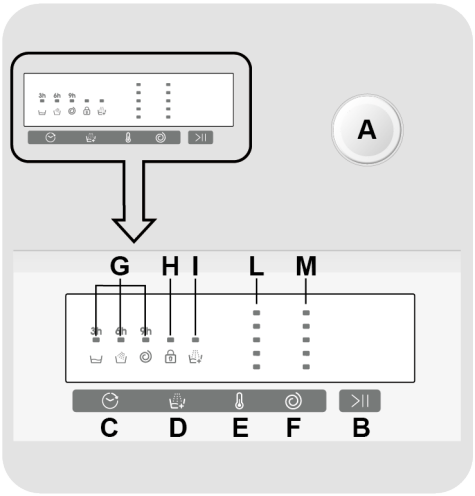
Tekniska data

Vattentryck:
min 0,1 Mpa / max 1 Mpa

Varvtal vid centrifugering:
se uppställningen med kapacitetsvärden.

Anslutningseffekt / Anslutningseffekt/ Spänning:
se uppställningen med kapacitetsvärden.

6. REGLAGE OCH PROGRAM



A Programväljare med AV-position (OFF)

B START/PAUS-knapp

C FÖRDRÖJD START-knapp

D EXTRA SKÖLJNING-knapp

E TEMPERATURVAL-knapp

F VARVTALSVAL-knapp

G Indikatorampor för FÖRDRÖJD START / TVÄTTSTEG

H DÖRRSÄKRING indikatorlampa

I EXTRA SKÖLJNING indikatorampa

L TEMPERATURVAL indikatorlampor

M VARVTALSVAL indikatorlampor

Öppna dörren

En särskild säkerhetsanordning förhindrar att dörren öppnas direkt när en cykel är klar.
Vänta 2 minuter efter att tvättcykeln är klar och lampan för "Dörrsäkring" har slocknat innan du öppnar dörren.

Programväljare med AV-position (OFF)

När du väljer ett program kommer programlamporna för temperatur och programtyp att tändas.

OBS: Vill du stänga av maskinen vrider du programväljaren till AV-positionen.

- Tryck på **START/PAUS**-knappen för att påbörja den valda cykeln.
- När du har valt ett program kommer programväljaren inte att flyttas från det valda programmet förrän cykeln är klar.
- Stäng av tvättmaskinen genom att vrida väljaren till **AV**.

Du måste vrida tillbaka programväljaren till AV-positionen när varje cykel är klar eller innan du väljer och startar nästa program.

START/PAUS-knapp

Stäng luckan INNAN du trycker på knappen START/PAUS.

- Tryck för att starta det valda programmet (lampan för det första steget av det valda programmet kommer att tändas).

Det kan ta några sekunder innan maskinen börjar arbeta efter det att du tryckt på START/PAUS-knappen.

LÄGGA TILL ELLER TA PLAGG NÄR ETT PROGRAM HAR STARTAT (PAUS)

- Håll inne **START/PAUS**-knappen i cirka **2 sekunder** (lampor blinkar för att visa att tvätten pausats).
- Vänta **2 minuter** tills säkerhetsanordningen på luckan låses upp.
- När du har lagt till eller tagit ut plaggen stänger du luckan och trycker på **START/PAUS**-knappen (programmet fortsätter).

AVBRYTA ETT PROGRAM

- Vill du avbryta ett program vrider du väljaren till **AV**-positionen.

FÖRDRÖJD START-knapp

- Du kan fördröja programstarten **3**, **6** eller **9** timmar med den här knappen.
- Fördröj starten så här:
  - Välj ett program.
  - Vänta tills programlamporna för temperatur och programtyp tänds.
  - Tryck på knappen (varje gång du trycker på knappen ändras fördröjningen till **3**, **6** eller **9** timmar och motsvarande lampa blinkar).
  - Tryck på **START/PAUS**-knappen för att aktivera startinställningen (lampan för den valda fördröjningstiden blinkar och lyser sedan fast). Programmet startar efter vald fördröjningstid.
- Du kan avbryta fördröjningen genom att vrida programväljaren till **AV**-positionen.

Vid ett strömavbrott sparas det valda programmet i ett särskilt minne och när strömmen kommer tillbaka fortsätter programmet.

Välj alternativ med knapparna innan du trycker på START/PAUS-knappen.

EXTRA SKÖLJNING-knapp

- Alternativet att lägga till en sköljning i slutet av programmet har tagits fram för personer med känslig hy som kan få hudirritationer eller allergiska reaktioner från även de minsta tvättmedelsrester.
- Vi rekommenderar även den här funktionen för barnartiklar eller vid väldigt smutsig tvätt, då du behöver använda mycket tvättmedel eller när du tvättar handdukar, eftersom fibrerna kan hålla kvar tvättmedlet.

Om du väljer ett alternativ som inte är kompatibelt med det valda programmet blinkar lampan och släcks sedan.

TEMPERATURVAL-knapp

- Med den här knappen kan du ändra temperatur.
- Du kan inte höja temperaturen över den högsta tillåtna temperaturen för ett program, för att skydda dina textiler.
- Om du vill tvätta i kallt vatten måste alla lampor vara avstängda.

VARVTALSVAL-knapp

- Med den här knappen kan du minska hastigheten på centrifugeringen eller välja att hoppa över den helt.
- Om tvättrådet inte visar någon specifik information kan du använda det högsta varvtalet för programmet.

Det går inte att ställa in högre varvtal än maxvarv för programmet, för att undvika att tygerna skadas.

- Vill du aktivera centrifugering igen trycker du på knappen tills du når önskat varvtal.
- Du kan ändra varvtal utan att pausa maskinen.

Använder du för mycket tvättmedel kan det leda till skumbildning. Om maskinen känner av stora mängder skum kan den hoppa över centrifugeringen eller förlänga programmet och öka vattenförbrukningen.

Maskinen är utrustad med en särskild elektronisk enhet som förhindrar centrifugering om maskinen är obalanserad. På så sätt minskas ljud och vibrationer, och maskinens livstid förlängs.

Indikatorampor för FÖRDRÖJD START / TVÄTTSTEG

- Varje gång du trycker på **FÖRDRÖJD START**-knappen visar lamporna vilken fördröjning som är vald (**3, 6** eller **9** timmar) samt nedräkningen till slutet av den.
- När ett program körs lyser lamporna för att visa aktuellt steg:


huvudtvätt


sköljning


centrifugering

DÖRRSÄKRING indikatorlampa

- Ikonen hänvisar till stängd lucka.

Stäng luckan INNAN du trycker på knappen START/PAUS.

- Om du trycker på **START/PAUS** med luckan stängd kommer lampan blinka och sedan lysa.

Om luckan inte är helt stängdkommer lampan att fortsätta blinka i cirka 7 sekunder och därefter kommer starten automatiskt att avbrytas. Om detta händer ska du stänga dörren ordentligt och trycka på START/PAUS-knappen.

- En särskild säkerhetsanordning förhindrar att dörren öppnas direkt när en cykel är klar. Vänta **2 minuter** efter att tvättcykeln är klar och lampan för "Dörrsäkring" har slocknat innan du öppnar dörren. När cykeln är klar vrider du programväljaren till **AV**.

EXTRA SKÖLJNING Indikatorampa

Lampan tänds när du trycker på knappen.
Om du väljer ett alternativ som inte är kompatibelt med det valda programmet blinkar lampan och släcks sedan.

TEMPERATURVAL indikatorlampor

Visar temperaturen för det valda programmet, som kan ändras (om möjligt) med lämplig knapp.
Om du vill tvätta i kallt vatten måste alla lampor vara avstängda.

VARVTALSVAL indikatorlampor

Visar centrifugering för det valda programmet, som kan ändras eller uteslutas med lämplig knapp.

Programtabell





PROGRAM		kg (MAX.) * (se kontrollpanel)						°C 1)	TVÄTTMEDE		
		5 kg	5,5 kg	6 kg	6,5 kg	7 kg	8 kg	(MAX.)	1 o 2	❀	
	TRUMRENGÖRING	-	-	-	-	-	-	-	●		
	BOMULL	5	5,5	6	6,5	7	8	90°	●	●	
+Pre	BOMULL + FÖRTVÄTT	5	5,5	6	6,5	7	8	60°	●	●	●
ECO 40-60	ECO 40-60	5	5,5	6	6,5	7	8	60°	●	●	
20°C	20°C	5	5,5	6	6,5	7	8	20°	●	●	
	SYNTET	2,5	2,5	3	3	3,5	4	60°	●	●	
	SKÖLJNING	-	-	-	-	-	-	-	△	●	
	TÖMNING & CENTRIFUGERING	-	-	-	-	-	-	-			
	JEANS	3	3	3	3	3	3	40°	●	●	
	HYGIEN	3,5	3,5	4	4	4,5	5,5	60°	●	●	
	ULL/HAND	1	1	1	1	1	2	30°	●	●	
	ÖMTÅLIGT	2	2	2	2	2,5	2,5	40°	●	●	
59'	BLANDAT & FÄRGAT 59'	5	5,5	6	6,5	7	8	40°	●	●	
30' 1/2	SNABB 30'	1,5	1,5	2	2	2,5	2,5	30°	●	●	
59'	PERFEKT BOMULL 59'	2,5	2,5	3	3	3,5	4	40°	●	●	

Läs följande:

* Högsta tvättmängd för torra kläder beror på modellen (se kontrollpanelen).

INFORMATION FÖR PROVNINGSLABORATORIER

STANDARDPROGRAM I ENLIGHET MED (EU) nr 1015/2010 och nr 1061/2010

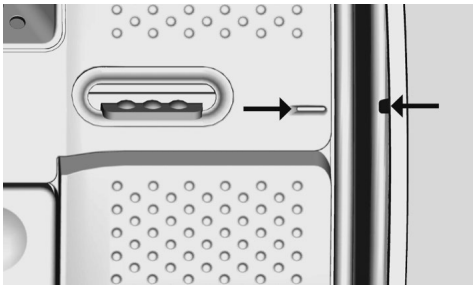
ECO 40-60-PROGRAM
INSTÄLLNING AV TEMPERATUR TILL 40°C

ECO 40-60-PROGRAM
INSTÄLLNING AV TEMPERATUR TILL 60°C

STANDARDPROGRAM I ENLIGHET MED (EU) nr 2019/2023

ECO 40-60-PROGRAM

Innan du stänger locket och startar tvättprocessen bör du kontrollera att dörren till trumman är helt stängd. När det är möjligt, kan du justera positionen på trumman enligt indikatorerna för att säkerställa bästa tvättprestanda.



Varvtalet för centrifugeringen kan också minskas för att följa riktlinjerna på etiketten eller så kan centrifugeringen hoppas över helt för mycket ömtåliga material. Alternativet är tillgängligt med en varvtals-knapp. Funktionen kan aktiveras med VARVTALSVAL-knappen.
Om det inte finns några specifika uppgifter på märkningen kan du använda det högsta varvtalet för programmet. Använder du för mycket tvättmedel kan det leda till överdrivna mängder skum.
Om maskinen känner av stora mängder skum kan centrifugeringen hoppas över eller så kan programmet förlängas och vattenförbrukningen ökas.

1) När ett program har valts visar displayen den rekommenderade temperaturen, som kan ändras (när detta är tillåtet) med temperaturknappen, men det går inte att höja den över det tillåtna.

- FÖRTVÄTT: om tvättmedelsbehållaren har ett specifikt fack för förtvätt så häll tvättmedlet i det. Annars häll tvättmedlet i det perforerade området på trumman (se bild), följ tvättmedelsproducenten doserings indikationer.

VIKTIGT: Använd inte förtvätts läget i samband med startfördröjningalternativet.

SV

Programbeskrivning

Vill du tvätta olika slags material som är olika smutsiga finns det specifika program på tvättmaskinen för alla dina tvättbehov (se tabellen).

Välj program enligt tvättinstruktionerna på etiketterna, speciellt den rekommenderade maximala temperaturen.

⚠ VARNING:

VIKTIGA TVÄTTRÅD FÖR GOD PRESTANDA.

- **Nya, färgade plagg ska tvättas separat minst 5 eller 6 gånger.**
- **En del stora mörka tyger och plagg som jeans och handdukar ska alltid tvättas separat.**
- **Blanda aldrig EJ FÄRGBESTÄNDIGA tyger.**

TRUMRENGÖRING
Detta program är anpassat för att rengöra maskinens trumma.Det är rekommenderat att köra detta program efter var 50:e tvätt för att maximera livslängden på maskinen samt undvika tråkig odör.Detta program är endast till för att köras i en tom maskin, använd endast tvättmedel i pulverform när ni kör detta program. När programmet sedan kört klart, öppna luckan för vädring och torkning.

BOMULL
Detta program lämpar sig för att tvätta kläder och annan färgtvätt i 40°C eller om plaggen tål högre temperaturer så kan programmet även köras med 60°C eller 90°C. Den sista snurrningen är med maximal hastighet som garanterar utmärkt vattenavlägsnande.

BOMULL + FÖRTVÄTT
Programmet används för att ta bort starkare fläckar från vita bomullskläder. Förtvätten ger bästa fläckborttagning. Fyll fack **"1"** med tvättmedel som motsvarar 20% av det som används för huvudtvätten.

ECO 40-60
ECO 40-60-programmet rengör normalt smutstig bomullstvätt och är fastställd för tvätt i temperaturer vid 40°C eller 60°C i samma cykel. Detta program används för fastställande av krav för Ecodesign enligt EU-lagstiftningen (miljövänlig produktdesign).

20°C
Med det här innovativa programmet kan du tvätta olika tyger och kulörer ihop, som bomull, syntet och blandade tyger i bara 20°C med utmärkt tvättresultat. Förbrukningen är cirka 40% av en vanlig 40°C bomullstvätt.

SYNTET
Med det här programmet kan du tvätta olika sorters tyger och olika färger Tillsammans. Rotationsrörelsen för trumman och vattennivån optimeras, både under tvätt- och sköljfasen. De precisa rotationerna ger färre rynkor i materialen.

SKÖLJNING
Det här programmet består av 3 sköljningar med centrifugering emellan (som kan minskas eller hoppas över med särskild knapp). Används för sköljning av alla typer av tyger, exempelvis efter handtvätt.

TÖMNING & CENTRIFUGERING
Det här programmet avslutar utpumpningen och kör en maximal centrifugering. Det går att minska eller hoppa över centrifugeringen genom VARVTALSVAL-knappen.

JEANS
Det här programmet har utformats för högsta möjliga kvalitet vid tvätt av material som jeans: perfekt för borttagning av smuts utan att påverka fibrernas elasticitet.

HYGIEN
Ett program för tåliga material så att du kan sterilisera din tvätt. Vi rekommenderar pulvertvättmedel för större effekt.

ULL/HAND
Programmet utför en tvättcykel anpassat för tyger i ull som kan tvättas i maskin, artiklar som behöver handtvättas, artiklar i silke/siden eller med skötselrådet "Tvättas som silke" angiven.

ÖMTÅLIGT
Det här programmet växlar mellan aktivitet och inaktivitet och är särskilt lämpligt för tvätt av ömtåliga tyger. Tvättcykeln och sköljningen görs med hög vattennivå för bästa resultat.

BLANDAT & FÄRGAT 59'
Detta program ger dig friheten att tvätta alla typer av tyger och icke-blekande färger tillsammans, med en full maskin, för utmärkta resultat på bara 59 minuter. Om programmet körs i medeltemperatur rekommenderas tvätt som inte är mycket smutsig.

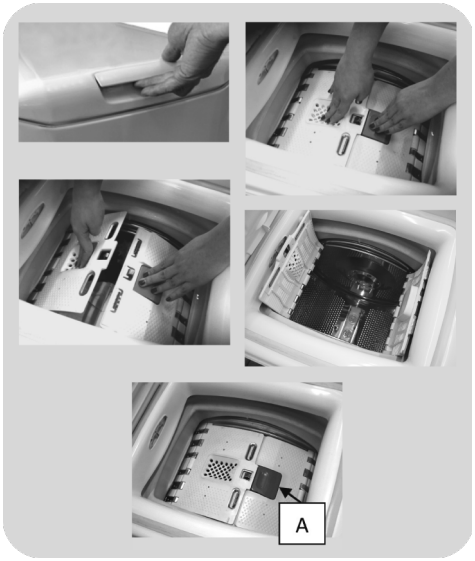
SNABB 30'
En komplett tvättcykel (tvätt, skölj och centrifugering). Programmet är särskilt lämpligt för lätt smutsiga bomulls- och blandade tyger. Vi rekommenderar att du bara använder 20% tvättmedel med det här programmet för att undvika slöseri.

PERFEKT BOMULL 59'
Programmet garanterar att bomullstvätt blir utmärkt rengjord. Detta alternativ har utformats för att minska tvättiden för medelsmutsig bomullstvätt i medeltemperatur. Fyll maskinen endast till hälften för bästa resultat.

Före tvätt

Öppna/Stänga maskinen

- Öppna tvättmaskinsluckan.
- Öppna trumman genom att trycka på knappen (A), och samtidigt placera den andra handen på locket.
- Lägg i klädesplaggen ett och ett utan att packa ihop dem. Respektera tvättmängden som rekommenderas i programöversikten. En överbelastning av tvättmaskinen ger mindre tillfredsställande tvättresultat och kläderna skrynklas.
- För att stänga trumman måste locken manipuleras på nytt genom att placera locket för knappen (A) under det andra så att de fästs ihop.

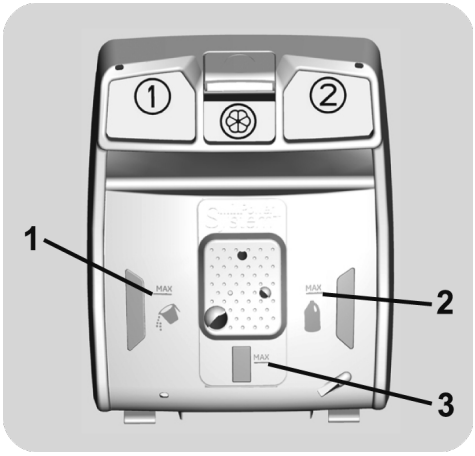


Tvättmedel

Tvättmedelslådan är indelad i 3 fack:

- **Fack 1** är för pulverdetergent.
- **Fack 2** är för flytande tvättmedel.
- **Fack** ❀ är avsett för sköljmedel, parfym eller andra speciella tillsatser som stärkelse etc.
- **MAX** - på tvättmedels behållaren har den högsta nivån för tvättmedel som skall användas märkts ut. Överskrid inte denna nivå.
- △ Om tygerna är fläckade och behöver behandlas med flytande blekmedel, kan de förtvättas i tvättmaskinen. Tillvägagångssätt: Häll blekmedlet i "fack 2", och kör igång sköljprogrammet . Vrid knappen till läget OFF när behandlingen har avslutats och lägg i resten av tvätten och fortsätt med önskat tvättprogram.

1) Maximal tvätt tvättpulver
2) Maximal tvätt flytande tvättmedel
3) Maximalt mjukmedel



7. FELSÖKNING OCH GARANTI

Om du tror att tvättmaskinen inte fungerar som avsett kan du läsa tipsen i snabbguiden nedan för mer information om att avhjälpa de vanligaste problemen.

FELRAPPORT

- **Modeller med display:** felet visas med bokstaven "E" och en siffra (exempel: Fel 2 = E2).
- **Modeller utan display:** felet visas genom att alla lampor blinkar lika många gånger som koden för felet, följt av en paus på 5 sekunder (exempel: Fel 2 = två blinkningar – paus 5 sekunder – två blinkningar, osv...).

Fel som visas	**Möjliga orsaker och praktiska lösningar:**
E2** (med display)* ***lamporna blinkar 2 gånger *(utan display)*	**Maskinen får inte in vatten.**
	Se till att vattenkranen är öppen.
	Se till att vattenslangen inte är böjd, tilltrasslad eller instängd.
	Avloppsslangen är inte på rätt höjd (se installationsavsnittet).
	Stäng av vattenkranen, skruva loss vattenslangen från baksidan av tvättmaskinen och se till att ”sandfiltret” inte är igensatt.
	Kontrollera att filtret inte är igensatt eller att det inte finns några främmande partiklar i filterfacket som kan hindra korrekt vattenflöde.
E3** (med display)* ***lamporna blinkar 3 gånger *(utan display)*	**Tvättmaskinen tömmer inte ut vattnet.**
	Kontrollera att filtret inte är igensatt eller att det inte finns några främmande partiklar i filterfacket som kan hindra korrekt vattenflöde.
	Se till att avloppsslangen inte är böjd, tilltrasslad eller instängd.
	Se till att husets avloppssystem inte är igensatt och låter vatten flöda igenom utan hinder. Försök t.ex. att tömma ur vattnet i diskhon.
E4** (med display)* ***lamporna blinkar 4 gånger *(utan display)*	**För mycket skum och/eller vatten.**
	Se till att du inte har använt för mycket tvättmedel eller en produkt som inte är gjord för användning i tvättmaskin.
E7** (med display)* ***lamporna blinkar 7 gånger *(utan display)*	**Problem med luckan.**
	Se till att luckan är ordentligt stängd. Se till att kläderna i maskinen inte ligger i vägen för att stänga luckan.
	Om luckan är blockerad, stäng av maskinen och dra ur/stäng av elförsörjningen, vänta 2-3 minuter och öppna luckan.
Någon annan kod	Stäng av maskinen och dra ur/stäng av elförsörjningen, vänta en minut. Starta maskinen och starta ett program. Kontakta ett auktoriserat servicecenter om problemet uppstår igen.

ANDRA PROBLEM

Problem	Möjliga orsaker och praktiska lösningar:
Tvättmaskinen startar/fungerar inte	Kontrollera att maskinen är ansluten till fungerande eluttag/elförsörjning.
	Se till att elen är påslagen.
	Kontrollera att ev. vägguttag fungerar med en annan apparat, t.ex. en lampa.
	Luckan är kanske inte ordentligt stängd, öppna och stäng den igen.
	Se till att önskat program har valts på rätt sätt och att startknappen är intryckt.
	Kontrollera att tvättmaskinen inte är i pausläge.
Vatten har läckt ut på golvet vid tvättmaskinen	Det kan bero på en läcka i packningen mellan kranen och vattenslangen. Om så är fallet måste packningen bytas och anslutningen dras åt.
	Se till att filtret är ordentligt stängt.
Tvättmaskinen centrifugerar inte	Om kläderna lagts in i tvättmaskinen ojämnt kan den: • Försöka balansera tvätten och öka tiden för centrifugering. • Minska centrifugeringens hastighet för att minska vibrationer och buller. • Hoppa över centrifugeringen för att skydda maskinen. Se till att tvätten fördelas jämnt. Om tvätten är ojämn, fördela om den och starta om programmet.
	Det kan bero på att vattnet inte tömts ut helt och hållet: vänta några minuter. Om problemet kvarstår, se avsnittet Fel 3.
	Vissa modeller en har funktion för att hoppa över centrifugering, se till att den inte är på.
	Se till att inga alternativ som påverkar centrifugeringen är på.
	Användning av för mycket tvättmedel kan förhindra att centrifugeringen startar.
Kraftiga vibrationer /buller under centrifugeringen	Tvättmaskinen kanske inte står i nivå: justera fötterna enligt instruktionerna i det särskilda avsnittet.
	Se till att transportskruvar, gummipluggar och distansrör tagits bort.
	Kontrollera att det inte finns några främmande föremål i trumman (mynt, gångjärn, knappar osv...).

Tillverkargarantin omfattar fel som orsakats av elektriska eller mekaniska fel på produkten till följd av handling eller underlåtenhet av tillverkaren. Om ett fel orsakats av faktorer utanför den levererade produkten, missbruk eller av att användningsinstruktionerna inte följts, får en avgift debiteras.

Med undantag för listan över reservdelar som finns på vår webbplats, bör du under inga omständigheter reparera eller försöka reparera apparaten själv. Låt uteslutande erfarna kvalificerade personer reparera apparaten. Reparationer som utförs av oerfarna och/eller okvalificerade personer kan orsaka personskador eller allvarliga fel på utrustningen och skada på egendom. Vi rekommenderar att du kontaktar våra auktoriserade tekniska assistanscenter.

Vi rekommenderar att du alltid använder originalreservdelar, som kan erhållas från vår kundtjänst. Reservdelarna finns tillgängliga under en period på minst **10 år** efter det att apparaten finns att köpa på marknaden (inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet).

⚠ VARNING:

Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador på saker och människor och/eller för säkerhetsproblem till följd av reparationer som inte har utförts av ett auktoriserat tekniskt assistanscenter, eller av en serviceleverantör auktoriserad av tillverkaren i enlighet med företagets riktlinjer för reparation och underhåll av sina produkter. Eventuella skador på produkten orsakade av att obehörig personal försökt reparera apparaten täcks inte av den konventionella garantin.

Från 1 mars 2021 är energi- och miljöinformation avseende energimärkning av hushållsapparater och specifikationerna för deras eco-design synlig i Europa i produktdatabasen (EPREL) på följande länk **https://eprel.ec.europa.eu/**.
Du kommer att bli ombedd att ange modellbeteckningen som finns på apparatens märkskylt (baksida).
Alternativt kan du få direkt tillgång till modellinformationen via QR-koden som finns på energimärkningen.

Garanti
Produkten omfattas av garanti i enlighet med villkoren på garantibeviset som medföljer produkten. Du måste fylla i och spara garantibeviset, så du kan visa det för auktoriserade servicecenter vid behov.

Våra servicekontakter (telefonnummer och webbadresser) finns angivna för respektive land på det garantibevis som medföljer produkten.

SV

Genom att placera CE märkning på denna product, försäkrar vi att på vårt ansvar överstämmelse med alla europeiska säkerhets-, hälso-, och miljökrav som anges I lagstiftningen för denna produkt.

Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för eventuella tryckfel i dokumentation som medföljer produkten. Tillverkaren förbehåller sig vidare rätten att utföra sådana ändringar av produkten som kan bedömas vara nödvändiga utan att förändra dess väsentliga egenskaper.

Kiitos, että valitsit tämän tuotteen.
Olemme ylpeitä voidessamme tarjota sinulle parhaan tuotteen ja parhaimman valikoiman kotitalouslaitteita jokapäiväiseen käyttöösi.

Lue tästä käyttöohjeesta, kuinka laitetta käytetään oikein ja turvallisesti ja kuinka siitä pidetään tehokkaasti huolta.


Käytä pesukonetta vasta, kun olet lukenut nämä ohjeet huolellisesti. Suosittelemme, että säilytät tämän käyttöohjeen helposti saatavilla ja hyvässä kunnossa myös mahdollisia myöhempiä omistajia varten.

Jokaisen tuotteen tunnisteena on yksilöllinen 16-merkkinen koodi, jota kutsutaan myös sarjanumeroksi. Koodi on painettu tarraan, joka on liimattu laitteeseen (luukun lähelle) tai joka löytyy tuotteen sisällä olevasta asiakirjakuoresta. Koodi on eräänlainen tuotekohtainen tunnistekortti, jota tarvitaan tuotteen rekisteröimiseen ja otettaessa yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Ympäristöehdot


Tämä laite on merkitty eurooppalaisen direktiivin sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE) 2012/19/EU mukaisesti.
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältää saastuttavia aineita (jotka voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle) ja peruskomponentteja (jotka voidaan käyttää uudelleen). On tärkeää, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromu toimitetaan erikoiskäsittelyyn, jotta siitä voidaan poistaa kaikki saastuttavat aineet ja käsitellä ne asianmukaisesti ja jotta kaikki materiaalit voidaan kerätä ja kierrättää.

Yksityishenkilöillä on tärkeä tehtävä varmistaa, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta ei tule ympäristöongelmaa. Seuraavien perussääntöjen noudattaminen on tärkeää:

- Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa käsitellä kotitalousjätteenä.
- Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava jätehuolto-organisaation tai rekisteröityjen yhtiöiden ylläpitämiin asianmukaisiin keräyspisteisiin. Monissa maissa on suurikokoisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kotikeräyspalveluja.

Monissa maissa voit uuden laitteen oston yhteydessä palauttaa vanhan laitteesi jälleenmyyjälle, jonka on vastaanotettava veloituksetta yksi vanha laite yhtä uutta laitetta kohden, mikäli laite on vastaavaa lajia ja vastaa toiminnoiltaan toimitettua laitetta.

FI

Sisällys

1. *YLEISET TURVALLISUUSOHJEET*
2. *ASENNUS*
3. *YLEISOHJEITA*
4. *KONEEN PUHDISTUS JA HOITO*
5. *PIKAKÄYTTÖOPAS*
6. *OHJAIMET JA OHJELMAT*
7. *VIANMÄÄRITYS JA TAKUU*

1. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa paikoissa, esimerkiksi:
  - myymälöiden, toimistojen ja muiden työpaikkojen henkilöstön keittiötiloissa;
  - maatiloilla;
  - hotellien, motellien ja muiden asuinpaikan tyyppisten paikkojen asiakkaiden käytössä;
  - aamiaismajoituksen kaltaisessa käytössä.

  Laitteen käyttö kotitalousympäristöstä poikkeavissa paikoissa tai tavanomaisista kodinhoitotoimista poikkeavalla tavalla, kuten kaupallinen asiantuntija- tai ammattilaiskäyttö, on kiellettyä myös edellä kuvatuissa paikoissa. Jos laitetta käytetään näistä ohjeista poikkeavalla tavalla, sen käyttöikä voi lyhentyä ja valmistajan takuu voi raueta. Valmistaja ei hyväksy mitään laitteelle aiheutuvia vahinkoja tai muita vahinkoja ja menetyksiä, jotka aiheutuvat kotitalouskäytöstä poikkeavasta käytöstä (myös laitteen ollessa kotitalousympäristössä), lain sallimassa enimmäislaajuudessa.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset valmiudet eivät riitä laitteen turvallisen käsittelyyn tai joilla ei ole laitteen käytön edellyttämää kokemusta tai tietoa, jos he toimivat toisen henkilön valvonnassa tai ovat saaneet ohjeistuksen laitteen käyttöön ja käyttö tapahtuu turvallisella tavalla ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Lapsia on valvottava, etteivät he leiki laitteella.
- Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, tai vaurioituu käytössä johdon saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoliike.
- Käytä veden syöttöliitäntään vain laitteen mukana toimitettuja letkuja (älä käytä vanhoja letkuja).
- Vedenpaineen tulee olla 0,1 -1 MPa.
- Varmista, että matto ei tuki koneen pohjaa ja tuuletusaukkoja.
- Laite on asennettava siten, että pistotulppaan on esteetön pääsy.
- Kuivien vaatteiden enimmäiskapasiteetti riippuu käytössä olevasta mallista (katso ohjauspaneeli).

- Tietoja tuotteen mikrokortista on saatavana valmistajan verkkosivulta.

Sähköliitännät ja turvallisuusohjeet

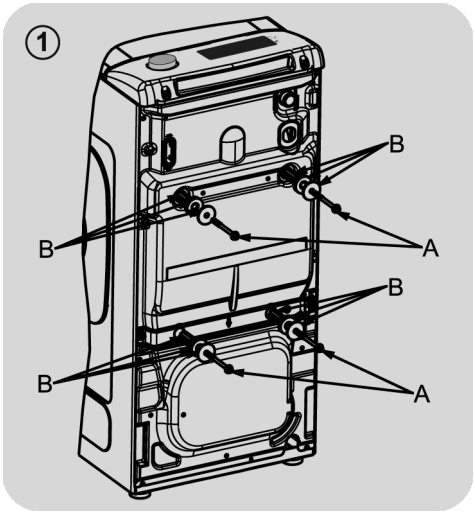
- Tekniset tiedot (syöttöjännite ja liitäntäteho) on merkitty tuotteen arvokilpeen.
- Varmista, että sähköjärjestelmä on maadoitettu ja noudattaa kaikkia sovellettavia lakeja ja että pistorasia on yhteensopiva laitteen pistokkeen kanssa. Jos näin ei ole, pyydä valtuutetun ammattilaisen apua.
- Muuntimien, haaroituspistorasioiden tai jatkojohtojen käyttöä ei suositella.
- Irrota pesukoneen virtajohto ja sulje vesihana ennen kuin puhdistat tai huollat konetta.
- Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta vetämällä johdosta tai koneesta.

⚠ VAROITUS:
veden lämpötila voi nousta hyvin korkeaksi pesun aikana.

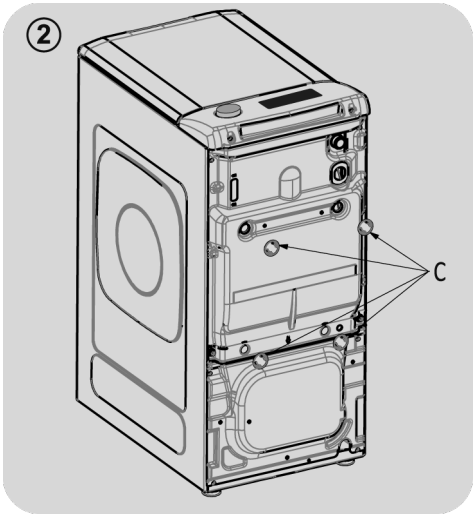
FI

- Älä altista pesukonetta sateelle, suoralle auringonvalolle tai muille sääilmiöille.
- Vian tai toimintahäiriön sattuessa sammuta pesukone ja sulje vesihana, älä yritä korjata konetta itse. Ota välittömästi yhteyttä asiakaspalveluun ja käytä vain alkuperäisiä varaosia. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi tehdä koneesta vaarallisen.

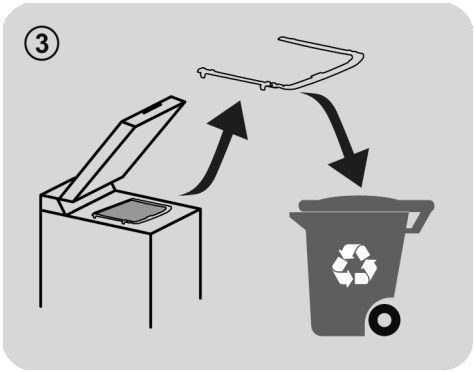
2. ASENNUS



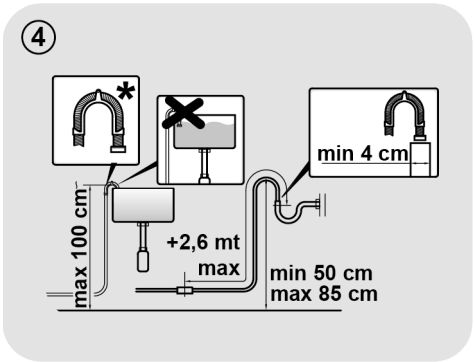
- Poista **2** tai **4** kuljetusruuvia **(A)** takaa ja poista **2** tai **4** aluslaattaa, kumitulppaa ja muovista välikappaletta **(B) kuvan 1** mukaisesti.



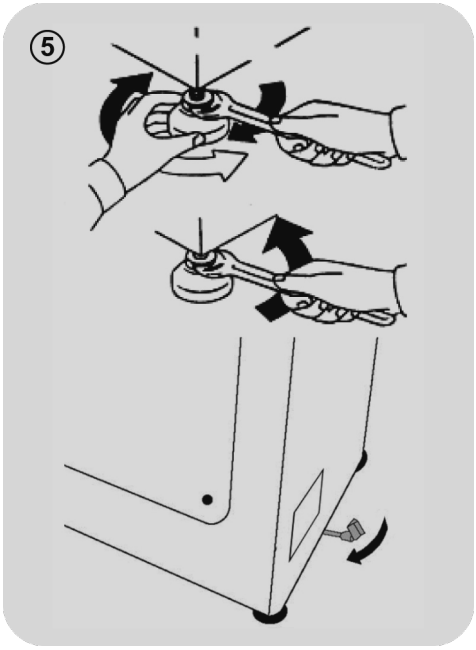
- Aseta kappaleet kohtiin **"C" (kuva 2).**







* ***ERIKSEEN MYYTÄVÄ LISÄVARUSTE***



- Pesukone on liitettävä vedenjakeluun uuden letkun välityksellä. Tämä letku seuraa koneen mukana (rummun sisällä). Vanhan letkun käyttöä tähän tarkoitukseen on vältettävä.

- Kiinnitä vedenottoletku kulmavahvisteisesta päästään sähköventtiiliin (koneen takapuolen yläosassa) ja toisesta päästään vesihanaan tai vedenottoon, jonka suukappaleessa on 3/4" kierteet.

- Aseta kone lähelle seinää niin, että letkuun ei tule mutkia eikä tukoksia. Kiinnitä vedenpoistoputki vesialtaan reunaan tai mieluummin kiinteään vedenpoistoaukkoon, jonka halkaisijan tulee olla suurempi kuin koneen putken halkaisijan, vähintään 50 cm:n ja korkeintaan 75 cm:n korkeudelle lattiasta (**piirroksen 4**).

- Käytä tarvittaessa käyrää* lisäosaa vedenpoistoputken parempaan kiinnittämiseen ja tukemiseen.

Siinä tapauksessa, että koneessasi on kyseinen toiminto:

- Koneen liikuttelu on helpompaa, kun käännät pyörillä varustetun alustan ohjainvipua oikealle. Kun toimenpide on suoritettu, tulee ohjainvipu kääntää uudelleen alkuperäiseen asentoonsa.

- Aseta pesukone tasapainoon sen etummaisista jaloista säätämällä (**piirroksen 5**).
  a) Käännä mutteria myötäpäivään jalan ruuvin irrottamiseksi.
  b) Käännä jalkaa ylös- tai alaspäin, kunnes se kiinnittyy täydellisesti lattiaan.
  c) Lukitse jalka kääntämällä mutteria vastapäivään, kunnes se kiinnittyy pesukoneen pohjaan.

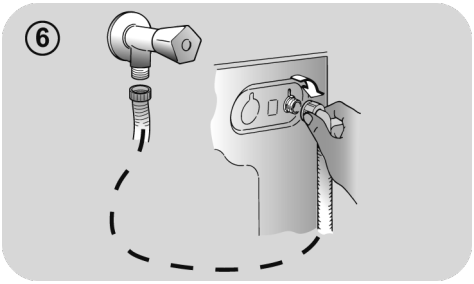
- Varmista, että kone on täysin tasapainossa.

- Yritä liikuttaa konetta siirtämättä sitä paikoiltaan nojaamalla vuoronperään yläosan eri kulmiin ja tarkista, että se ei keinu.

- Mikäli joudut siirtämään koneen toiseen paikkaan, tasapainota jalat uudelleen.

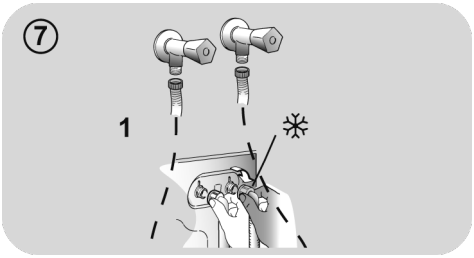
Vesiliitännät

- Liitä vesiletku hanaan ja käytä vain pesukoneen mukana toimitettua tyhjennysletkua (**piirros 6**).



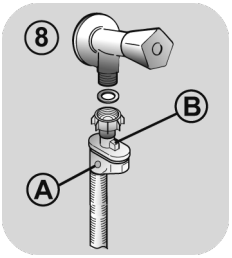
- **JOISSAIN MALLEISSA** voi olla yksi tai useampi seuraavista ominaisuuksista:

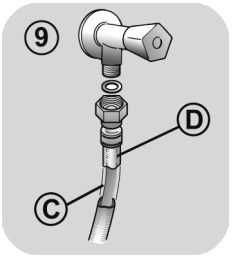
- **KUUMA JA KYLMÄ (piirros 7)**: Kuuma- ja kylmävesiliitäntä säästää energiaa. Liitä harmaa letku kylmävesihanaan ❄ ja punainen letku kuumavesihanaan. Jos kone voidaan liittää vain kylmävesihanaan, joidenkin ohjelmien käynnistyminen kestää muutaman minuutin pidempään.



- **AQUASTOP (piirros 8)**: Syöttöletkussa oleva laite, joka pysäyttää veden virtauksen letkun vaurioituessa. Tällöin "**A"**-ruutuun ilmestyy punainen merkki, ja letku on vaihdettava uuteen. Avaa mutteri painamalla yksisuuntaista lukitsinta "**B"**.

- **AQUAPROTECT - SUOJATTU SYÖTTÖLETKU (piirros 9)**: Jos varsinaisesta sisäletkusta "**C"** vuotaa vettä, läpinäkyvä suojavaippa "**D"** pitää veden sisällään ja pesuohjelma voidaan suorittaa loppuun. Kun pesuohjelma on päättynyt, ota yhteyttä asiakaspalveluun syöttöletkun vaihtamista varten.





3. YLEISOHJEITA

Täyttövinkkejä

Huomaa seuraavat asiat, kun lajittelet pyykkiä:

- Poista pyykistä metalliesineet, kuten hiussoljet, neulat ja kolikot;
- Sulje vetoketjut ja tyynyliinojen napit, solmi irralliset vyöt ja pitkät nauhat;
- Irrota verhoista ripustimet;
- Tutustu vaatteiden pesuohjeisiin huolellisesti;
- Poista sitkeät tahrat tahranpoistoaineilla.

- Kun peset huopia, peittoja tai muita raskaita tekstiilejä, suosittelemme välttämään linkousta.

- Kun peset villaa, varmista, että tekstiili on konepestävä. Tarkista pesuohjemerkintä.

Hyödyllisiä säästövinkkejä

Vinkkejä rahan säästämiseen ja ympäristöhaittojen välttämiseen konetta käytettäessäsi.

- Lataa kone suurimpaan kapasiteettiin, joka näkyy kunkin ohjelman ohjelmataulukossa - tällä tavalla SÄÄSTÄT energiaa ja vettä.

- Linkousnopeus vaikuttaa meluun ja pyykin jäännöskosteuteen: Nopeampaan linkoukseen liittyy suurempi melu ja alhaisempi pyykin jäännöskosteus.

- Veden ja energian yhteiskäytön kannalta tehokkaimpia ohjelmia ovat yleensä pidemmät ohjelmat, joiden lämpötila on alhaisempi.

Täytä kone mahdollisimman täyteen

- Energian, veden, pesuaineen ja ajan käyttö on tehokkainta, kun käytetään suositeltua enimmäistäyttömäärää. Energiaa säästyy jopa 50% pestäessä täysi koneellinen kahden puolikkaan koneellisen sijaan.

Tarvitaanko esipesua?

- Vain hyvin likaiselle pyykille! SÄÄSTÄT pesuainetta, aikaa, vettä ja 5–15% energiaa, kun ET valitse esipesuohjelmaa vähän tai tavanomaisesti likaantuneelle pyykille.

Onko likaisia vaatteita välttämätöntä pestä korkealla lämpötilalla?

- Vaikeat tahrat kannatta esikäsitellä tahranpoistoaineella/pesuaineella ja/tai liottaa ennen laittamista pesukoneeseen. Kun käytät matalia lämpötiloja pesuohjelmissa, säästät vaatteita ja peset energiatehokkaammin.

Ennen kuivausohjelman käyttämistä (KUIVAUSRUMMULLA VARUSTETUT PESUKONEET)

- SÄÄSTÄ energiaa ja aikaa poistamalla vesi pyykistä nopealla linkouksella ennen kuivausohjelman käyttämistä.

Pesuaineen annostelu

Alla on **lyhyt opas**, josta löytyy **pesuaineen käyttöä** koskevia vinkkejä ja neuvoja .

- Käytä ainoastaan konepesuun sopivaa pesuainetta.

- Valitse pesuaine kankaan tyypin (puuvilla, herkät tuotteet, synteettiset tuotteet, villa, silkki jne.), värin, lian tyypin ja määrän sekä ohjelmoidun pesulämpötilan mukaan.

- Jos haluat käyttää oikeaa määrää pesuainetta, huuhteluainetta tai muita lisäaineita, noudata aina huolellisesti valmistajan ohjeita: **Laitteen oikeanlainen käyttö oikealla annostuksella mahdollistaa jätteiden välttämisen ja ympäristöä haittaavien vaikutusten vähentämisen**.

Erittäin likaiseen valkopesuun suosittelemme puuvillaohjelmaa, vähintään 60°C:n lämpötilaa ja normaalia pesujauhetta (tehokäyttöön sopivaa), joka sisältää keskimääräisessä tai korkeassa lämpötilassa erinomaisesti toimivia valkaisuaineita.

40—60°C:n pesuohjelmiin valitaan sopiva pesuaine tekstiilien kuidun ja likaantumisasteen mukaan.
Normaalit pesujauheet sopivat hyvin likaisten valkoisten tai haalistumattomien tekstiilien pesuun, ja nestemäiset pesuaineet tai värilliselle pyykille tarkoitetut pesujauheet sopivat vähän likaantuneille värjätyille tekstiileille.

Alle 40°C:n pesuohjelmiin suosittelemme nestemäisiä pesuaineita tai pesujauheita, joiden erikseen mainitaan sopivan alhaisessa lämpötilassa pesemiseen.

Villan tai silkin pesuun tulee käyttää vain erikseen näille tekstiileille tarkoitettuja pesuaineita.

- Liian suuri määrä pesuainetta johtaa liialliseen vaahtoon, mikä estää jakson suorittamisen oikein. Se voi myös vaikuttaa pesuun ja huuhteluun.

Ympäristöystävällisten fosfaatittomien pesuaineiden käytöllä voi olla seuraavia vaikutuksia:

- **Sameampi huuhtelupoistovesi:** tämä johtuu pesuaineen zeoliiteista, jotka eivät heikennä huuhtelun tehokkuutta.
- **Valkoista jauhetta (zeoliitteja) pyykissä pesun jälkeen:** tämä on normaalia, jauhe ei imeydy kuituihin eikä muuta niiden väriä.
- **Vaahtoa viimeisessä huuhteluvedessä:** tämä ei välttämättä ole merkki huonosta huuhtelusta.
- **Runsaasti vaahtoa:** Tämä johtuu yleensä pesuaineissa olevista ionittomista pinta-aineista, joita on vaikea saada pois pyykistä.
  Älä toista huuhtelua vaahdon poistamiseksi, sillä se ei auta asiaan.

Jos ongelma jatkuu tai epäilet toimintahäiriötä, ota välittömästi yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.

4. KONEEN PUHDISTUS JA HOITO

Huolehtimalla laitteestasi oikealla tavalla voit pidentää sen käyttöikää.

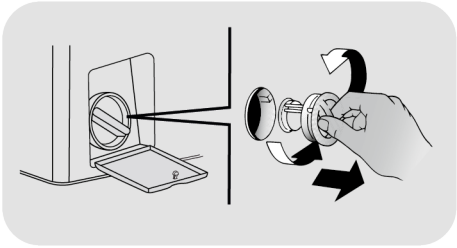
Laitteen ulkopuolinen puhdistus

- Kytke pois kone virran syötöstä.

Puhdista pesukoneen ulkopinnat kostealla pyyhkeellä. Älä käytä hankaavia aineita, alkoholia tai liuottimia. Pesukoneen tavanomainen puhdistus ei edellytä erityistoimia: puhdista pesuainelokerot ja suodatin. Jäljempänä annetaan vinkkejä pesukoneen siirtämiseen ja pidempiaikaiseen käytöstäpoistoon.

Suodattimen puhdistus

- Pesukoneessa on erikoissuodatin, joka kerää suuret irtokappaleet, kuten napit tai kolikot, jotka voivat tukkia viemärin.
- Suosittelemme, että ennen suodattimen avaamista panet sen alle imukykyisen pyyhkeen, jotta lattia pysyy kuivana.
- Käännä suodatinta vastapäivään pystyasennossa olevaan pysäyttimeen asti.
- Irrota suodatin ja puhdista se. Kun olet valmis, kiinnitä se takaisin kääntämällä myötäpäivään.
- Kiinnitä kaikki pesukoneen osat päinvastaisessa järjestyksessä kuin edellä on kuvattu.

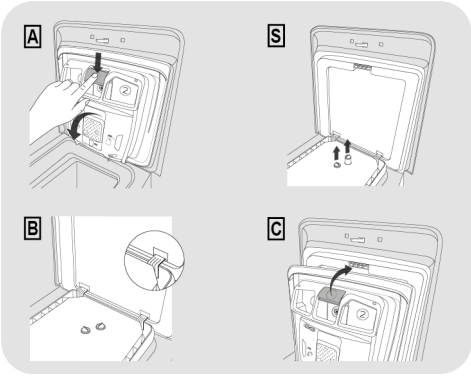


Suosituksia pesukoneen siirtoon ja pitkäaikaiseen varastointiin

- Jos pesukonetta pidetään varastossa lämmittämättömässä tilassa pidemmän aikaa, tyhjennä kaikista letkuista vesi.
- Irrota pesukone verkkovirrasta.
- Irrota letku kiinnikkeestään, laske se alas ja tyhjennä kaikki vesi astiaan.
- Kun olet valmis, kiinnitä poistoletku kiinnikkeeseen.

Pesuaineen täyttölokeron ja sen osioiden puhdistaminen

- Paina kytkintä (A).
- Samalla, kun pidät kytkintä alas painettuna, väännä täyttölokeroa ulospäin.
- Vedä täyttölokero ulos ja puhdista se.
- Suositellaan että pesuainelokerosta poistetaan mahdolliset pesuainejäämistöt ettei veden ja pesuaineitten kulku lokerosta rumpuun esty.
- Vedä lokerot pois annostelijasta ja puhdista myös annostelija huolellisesti.
- Poista mahdolliset jäännökset jotka voivat tukkia lokeron reiät.



Takaisin asettaminen

Kohdista kiinnitysläpät ohjeiden mukaan (B). Väännä täyttölokeroa kantta kohden, kunnes kiinnitysläppä asettuu paikalleen (C). Läpän asettuessa paikalleen kuulet tyypillisen äänen (klak).

FI

5. PIKAKÄYTTÖOPAS

Pesukone sovittaa vesimäärän automaattisesti pyykin laadun ja määrän mukaiseksi. Järjestelmä vähentää energiankulutusta ja lyhentää pesuaikoja huomattavasti.

Ohjelman valinta

- Kytke pesukoneeseen virta ja valitse haluamasi ohjelma.
- Säädä tarvittaessa pesulämpötila ja paina tarvittavia lisävalintapainikkeita.
- Aloita pesuohjelma painamalla **KÄYNNISTÄ/TAUKO**-painiketta.

Jos koneen toiminnan aikana tapahtuu virtakatkos, virran palauduttua kone jatkaa alusta vaiheesta, jossa se oli virran katketessa.

- Ohjelman lopussa näytössä lukee ”LOPPU” tai joissakin malleissa kaikki pesuvaiheiden merkkivalot syttyvät.

Odota, kunnes LUUKUN TURVALLISUUDEN merkkivallot on sammunut, ennen kuin avaat luukun.

- Katkaise pesukoneen virta.

Katso sopiva pesuohjelma ohjelmataulukosta ja noudata siinä esitettyjä toimintaohjeita.

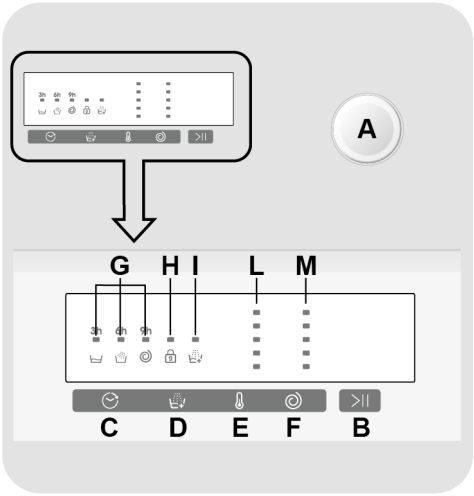
Teknisiä tietoja

Tarvittava vedenpaine:
min 0,1 Mpa / max 1 Mpa

Linkousteho:
katso arvokilpeä.

Liitäntäteho/ Tarvittava sulake/ Jännite:
katso arvokilpeä.

6. OHJAIMET JA OHJELMAT



A Ohjelmanvalitsin ja POIS-asento (OFF)
B KÄYNNISTÄ/TAUKO-painike
C AJASTETTU ALOITUS-painike
D LISÄHUUHTELUN-painike
E LÄMPÖTILAN VALINTA-painike
F LINKOUKSEN VALINTA-painike
G AJASTETUN ALOITUKSEN / PESUVAIHEEN merkkivalot
H LUUKUN TURVALLISUUDEN merkkivalo
I LISÄHUUHTELUN merkkivalo
L LÄMPÖTILAN VALINTA merkkivalot
M LINKOUKSEN VALINTA merkkivalot

Luukun avaaminen

Turvalaite estää luukun avaamisen välittömästi ohjelman päätyttyä.
Odota kaksi minuuttia pesuohjelman päättymisen jälkeen, kunnes luukun turvamerkkivalo on sammunut, ennen kuin avaat luukun.

Ohjelmanvalitsin ja POIS-asento (OFF)

Kun valitset ohjelman, ohjelman lämpötilan ja linkousnopeuden merkkivalot syttyvät.

HUOM. Kone sammutetaan kääntämällä ohjelmanvalitsin POIS-asentoon.

- Aloita valittu pesuohjelma painamalla **KÄYNNISTÄ/TAUKO**-painiketta.
- Kun ohjelma on valittu, ohjelmanvalitsin pysyy valitun ohjelman kohdalla koko ohjelman ajan.
- Katkaise pesukoneen virta kääntämällä valitsin **POIS**-asentoon.

Ohjelmanvalitsin on palautettava POIS-asentoon jokaisen ohjelman jälkeen tai aloitettaessa uutta pesuohjelmaa ennen ohjelman valintaa ja käynnistämistä.

KÄYNNISTÄ/TAUKO-painike

Sulje luukku ENNEN kuin painat KÄYNNISTÄ/TAUKO-painiketta.

- Aloita valittu pesuohjelma painamalla tätä (pesuvaiheen merkkivalo syttyy valitun pesuohjelman mukaisesti).

Kun KÄYNNISTÄ/TAUKO-painiketta on painettu, laitteen käynnistymisessä voi kulua muutama sekunti.

PYYKIN LISÄÄMINEN OHJELMAN KÄYNNISTYKSEN JÄLKEEN (TAUKO)

- Paina **KÄYNNISTÄ/TAUKO**-painiketta noin **2 sekunnin** ajan (osa merkkivaloista vilkkuu merkiksi siitä, että ohjelma on keskeytetty).
- Odota **2 minuuttia**, kunnes luukun turvalukitus aukeaa.
- Kun olet lisännyt tai poistanut pyykkiä, sulje luukku ja paina **KÄYNNISTÄ/TAUKO**-painiketta (ohjelma jatkaa siitä, mihin se jäi).

OHJELMAN KESKEYTTÄMINEN

- Ohjelma keskeytetään kääntämällä valitsin **POIS**-asentoon.

AJASTETTU ALOITUS-painike

- Koneen käynnistyshetki voidaan ajastaa tällä painikkeella **3**, **6** tai **9** tunnin päähän.
- Aseta ajastettu aloitus seuraavasti:
  - Valitse pesuohjelma.
  - Odota, että ohjelman lämpötilan ja linkousnopeuden merkkivalot syttyvät.
  - Paina painiketta (jokaisella painalluksella käynnistys siirtyy **3**, **6** tai **9** tunnin päähän, ja kyseistä viivettä osoittava merkkivalo vilkkuu).
  - Käynnistä ajastettu aloitus painamalla **KÄYNNISTÄ/TAUKO**-painiketta (valitun ajastuksen merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja jää palamaan). Pesuohjelma käynnistyy valitsemasi viiveajan kuluttua.

FI

- Ajastettu aloitus voidaan peruuttaa kääntämällä ohjelmavalitsin **POIS**-asentoon.

Jos sähkö katkeaa koneen ollessa käynnissä, valittu ohjelma on tallennettu muistiin ja jatkuu sähkön palattua kohdasta, jossa se oli sähkön katketessa.

Valintapainikkeiden valinnat on tehtävä ennen KÄYNNISTÄ/TAUKO-painikkeen painamista.

LISÄHUUHTELUN-painike

- Voit valita lisähuuhtelun pesuohjelman loppuun. Toiminto on suunniteltu etenkin herkkäihoisille, joille pienetkin pesuainejäämät voivat aiheuttaa ihoärsytystä tai allergiaoireita.

- Lisähuuhtelua suositellaan myös lastenvaatteille ja silloin, kun erittäin likaisten tekstiilien pesussa käytetään paljon pesuainetta tai kun pestään pyyhkeitä, joiden kuituihin jää yleensä helposti pesuainejäämiä.

Jos toiminto ei sovellu valittuun ohjelmaan, kyseinen merkkivalo ensin vilkkuu ja sitten sammuu.

LÄMPÖTILAN VALINTA-painike

- Painikkeesta voidaan muuttaa pesuohjelmien lämpötilaa.

- Tekstiilien säästämiseksi lämpötilaa ei voi nostaa yli kunkin ohjelman sallitun enimmäislämpötilan.

- Jos haluat kylmän pesuohjelman, kaikkien ilmaisinten on oltava sammuksissa.

LINKOUKSEN VALINTA-painike

- Painiketta painamalla voidaan vähentää linkouksen enimmäisnopeutta tai poistaa linkous kokonaan käytöstä.

- Jos pesuohjemerkinnöissä ei ole erikoisohjeita, voidaan käyttää ohjelman tavanomaista suurinta linkousnopeutta.

Jotta tekstiilit eivät vaurioituisi, nopeutta ei voi nostaa eri ohjelmille asetettua enimmäisnopeutta suuremmaksi.

- Linkous palautetaan käyttöön painamalla painiketta, kunnes päästään haluttuun linkousnopeuteen.

- Linkousnopeutta voidaan muuttaa pysäyttämättä konetta.

Jos pesuainetta käytetään liikaa, se voi aiheuttaa liiallista vaahtoamista. Jos laite havaitsee liikaa vaahtoa, se voi ohittaa linkousvaiheen tai pidentää ohjelman kestoa ja lisätä vedenkulutusta.

Koneessa on elektroninen laite, joka estää linkouksen, mikäli pyykkikuorma ei ole tasapainossa. Tämä vähentää koneen melua ja tärinää ja siten pidentää koneen käyttöikää.

AJASTETUN ALOITUKSEN / PESUVAIHEEN merkkivalot

- Kun painat **AJASTETTU ALOITUS** -painiketta, merkkivalot osoittavat valitsemasi viiveajastuksen (**3, 6** tai **9** tuntia) ja jäljellä olevan ajan käynnistykseen.

- Pesuohjelman ollessa käynnissä merkkivalot syttyvät osoittamaan senhetkistä pesuvaihetta:

 varsinainen pesu

 huuhtelu

 linkous

LUUKUN TURVALLISUUDEN merkkivalo

- Kuvake osoittaa luukun olevan lukittu.

Sulje luukku ENNEN kuin painat KÄYNNISTÄ/TAUKO-painiketta.

- Kun **KÄYNNISTÄ/TAUKO**-painiketta painetaan koneen luukun ollessa suljettuna, merkkivalo vilkkuu hetken ja palaa sitten jatkuvasti.

Jos luukku ei ole kunnolla suljettu, merkkivalon vilkkuminen jatkuu noin 7 sekunnin ajan, minkä jälkeen käynnistyskomento perutaan automaattisesti. Jos näin käy, sulje luukku kunnolla ja paina KÄYNNISTÄ/TAUKO-painiketta uudelleen.

- Turvalaite estää luukun avaamisen välittömästi ohjelman päätyttyä. Odota **2 minuuttia** pesuohjelman päättymisen jälkeen, kunnes luukun turvallisuuden merkkivalo on sammunut, ennen kuin avaat luukun. Kun ohjelma on päättynyt, käännä ohjelmanvalitsin **POIS**-asentoon.

LISÄHUUHTELUN merkkivalo

Merkkivalo syttyy painiketta painettaessa. Jos toiminto ei sovellu valittuun ohjelmaan, merkkivalo ensin vilkkuu ja sitten sammuu.

LÄMPÖTILAN VALINTA merkkivalot

Näyttää valitun ohjelman pesulämpötilan, jota voidaan muuttaa (jos sallittu) sitä vastaavasta painikkeesta.
Jos haluat kylmän pesuohjelman, kaikkien ilmaisinten on oltava sammuksissa.

LINKOUKSEN VALINTA merkkivalot

Näyttää valitun ohjelman linkousnopeuden, jota voidaan muuttaa tai joka voidaan poistaa sitä vastaavasta painikkeesta.

FI

Ohjelmataulukko





OHJELMA		(ENINT.)* (katso ohjauspaneeli) 5 kg	5,5 kg	6 kg	6,5 kg	7 kg	8 kg	1) °C (ENINT.)	PESUAINEMÄÄ 1 o 2		
	RUMMUN PUHDISTUS	-	-	-	-	-	-	-	●		
	PUUVILLA	5	5,5	6	6,5	7	8	90°	●	●	
+Pre	PUUVILLA + ESIPESU	5	5,5	6	6,5	7	8	60°	●	●	●
ECO 40-60	ECO 40-60	5	5,5	6	6,5	7	8	60°	●	●	
20°C	20°C	5	5,5	6	6,5	7	8	20°	●	●	
	KEINOKUIDUT	2,5	2,5	3	3	3,5	4	60°	●	●	
	HUUHTELU	-	-	-	-	-	-	-	△	●	
	TYHJENNYS + LINKOUS	-	-	-	-	-	-	-			
	FARKUT	3	3	3	3	3	3	40°	●	●	
	HYGIENIA	3,5	3,5	4	4	4,5	5,5	60°	●	●	
	VILLA/KÄSINPESU	1	1	1	1	1	2	30°	●	●	
	ARAT KUIDUT	2	2	2	2	2,5	2,5	40°	●	●	
59'	SEKA - JA KIRJOPYYKKI 59'	5	5,5	6	6,5	7	8	40°	●	●	
30' 1/2	PIKA 30'	1,5	1,5	2	2	2,5	2,5	30°	●	●	
59'	PUUVILLA 59'	2,5	2,5	3	3	3,5	4	40°	●	●	

Lue nämä huomautukset:

* Kuivien vaatteiden enimmäiskapasiteetti riippuu käytössä olevasta mallista (katso ohjauspaneeli).

TIETOA TESTILABORATORIOILLE

VAKIO-OHJELMAT (EU) nro 1015/2010 ja nro 1061/2010 MUKAISESTI

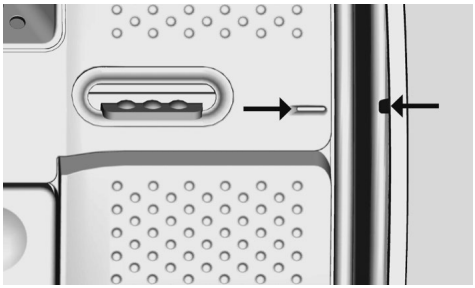
ECO 40-60-OHJELMA
LÄMPÖTILAN ASETTAMINEN 40°C

ECO 40-60-OHJELMA
LÄMPÖTILAN ASETTAMINEN 60°C

VAKIO-OHJELMAT (EU) nro 2019/2023 MUKAISESTI

ECO 40-60-OHJELMA

Ennen kuin suljet kannen ja aloitat pesuprosessin pitää tarkistaa että luukku on täysin suljettu. Jos mahdollista, voit säätää indikaattoreita rummussa varmistaaksesi parhaan pesutuloksen.



Linkousnopeutta voidaan myös vähentää vastaamaan vaatteen pesuohjemerkintöjen suosituksia, ja erittäin arkojen tekstiilien linkous voidaan poistaa käytöstä linkousnopeuspainikkeesta. Toiminto voidaan ottaa käyttöön LINKOUKSEN VALINTA -painikkeesta. Jos pesuohjemerkinnöissä ei ole erikoisohjeita, voidaan käyttää ohjelman tavanomaista suurinta linkousnopeutta. Liian suuri pesuainemäärä voi aiheuttaa liiallista vaahtoamista. Jos laite havaitsee liikaa vaahtoa, se voi ohittaa linkousvaiheen tai pidentää ohjelman kestoa ja lisätä vedenkulutusta.

1) Kun ohjelma on valittu, näytöllä näkyy suositeltu pesulämpötila, jota voidaan muuttaa (jos sallittu) sitä vastaavasta painikkeesta, mutta ei kuitenkaan suurinta sallittua lämpötilaa korkeammaksi.

- ESIPESU - Jos pesuainelokerossa on erityinen lokero esipesua varte kaada pesuainetta siihen. Muuten kaada pesuaineet rummun yläosassa olevaan reitettyyn alueeseen (katso kuvaa), seuraa pesuaineen valmistajan suosituksia.

TÄRKEÄÄ - Älä käytä esipesua ajastetun ohjelman yhteydessä.

FI

Ohjelmien kuvaus

Pesukoneessa on ohjelmia, jotka on suunniteltu erilaisille tekstiileille ja eri tavalla likaantuneelle pyykille (katso ohjelmataulukko).

Valitse ohjelma etiketeissä näkyvien pesuohjeiden, erityisesti suositellun maksimilämpötilan, mukaisesti.

⚠ VAROITUS:

TÄRKEÄÄ TIETOA PESEMISESTÄ.

- **Uudet värilliset vaatteet on pestävä erillään vähintään 5 - 6 kertaa.**
- **Tietyt suuret, tummat tekstiilit, kuten farkut ja pyyhkeet on aina pestävä erillään.**
- **Älä koskaan sekoita kankaita, joiden värit EIVÄT OLE PESUNKESTÄVIÄ.**

RUMMUN PUHDISTUS
Tämä ohjelma soveltuu laitteen rummun puhdistamiseen. Suosittelemme puhdistusohjelman käyttöä 50 pesujakson välein sekä pesukoneen pitkän käyttöiän varmistamiseksi että epämiellyttävien hajujen välttämiseksi. Ohjelma soveltuu käytettäväksi vain tyhjällä rummulla ilman pyykkiä, ja käyttäen ainoastaan jauhemaista pyykinpesuainetta. Avaa laitteen luukku pesuohjelman päätyttyä, jotta rumpu kuivuu.

PUUVILLA
Tämä ohjelma sopii värillisten puuvillavaatteiden pesuun 40 ° C: ssa tai jos vaatteet kestävät korkeimpia lämpötiloja voi myös valita 60°C tai 90°C. Viimeinen linkous on maksiminopeudella, joka varmistaa erinomaisen vedenpoiston.

PUUVILLA + ESIPESU
Tämä ohjelma poistaa vaikeat tahrat valkoisista puuvillatekstiileistä. Esipesun avulla pinttynytkin lika saadaan irtoamaan. Lisää lokeroon **"1"** pesuainetta viidesosa varsinaiseen pesuun tarvittavasta määrästä.

ECO 40-60
ECO 40-60-ohjelma pystyy puhdistamaan normaalisti likaantuneen puuvillapyykin, joka on merkitty pestäväksi 40°C:ssa tai 60°C:ssa, yhdessä samassa jaksossa.
Tätä ohjelmaa käytetään EU Ecodesign lainsäädännön noudattamisen arviointiin (ympäristömyötäinen tuotesuunnittelu).

20°C
Tämän innovatiivisen ohjelman avulla voit pestä samaan aikaan erilaisia materiaaleja ja värejä, kuten puuvillaa, synteettisiä kuituja ja sekoitekankaita, vain 20°C: n lämpötilassa, ja ohjelman pesutulos on siltierinomainen. Ohjelma kuluttaa vain noin 40 prosenttia perinteisen 40°C: n kirjopesuohjelman kulutuksesta.

KEINOKUIDUT
Tällä ohjelmalla voit pestä erityyppiset ja -väriset kankaat yhdessä.
Rummun pyörimisliike ja veden määrä on optimoitu sekä pesu- että huuhteluvaiheen aikana. Tarkka linkous rypistää tekstiilejä vähemmän.

HUUHTELU
Ohjelma suorittaa kolme huuhtelua, joiden välissä on linkous (jota voidaan hidastaa tai joka voidaan ohittaa kokonaan painikkeesta). Käytetään huuhtelemaan kaikenlaisia tekstiilejä esimerkiksi käsinpesun jälkeen.

TYHJENNYS + LINKOUS
Ohjelma tyhjentää veden kokonaan ja suorittaa täyden linkouksen. Linkousnopeutta voidaan pienentää tai linkous voidaan poistaa LINKOUKSEN VALINTA -painikkeesta.

FARKUT
Ohjelma kestävien tekstiilien, kuten farkkukankaiden, parhaaseen pesuun. Poistaa erittäin hyvin likaa vaikuttamatta tekstiilien joustavuuteen.

HYGIENIA
Kestäville tekstiileille suunniteltu ohjelma, joka pesee pyykin erittäin puhtaaksi. Puhdistustehon lisäämiseksi suosittelemme jauhemaisen pesuaineen käyttöä.

VILLA/KÄSINPESU
Tämä ohjelma suorittaa pesujakson villakankaille, joita voidaan pestä pesukoneessa tai jotka on tarkoitettu käsin pestäviksi. Se sopii myös silkistä valmistetuille tekstiileille tai tekstiileille, joiden etiketissä on merkintä Pese kuin silkki.

ARAT KUIDUT
Ohjelma vuorottelee työvaiheita ja taukoja ja sopii etenkin arkojen tekstiilien pesemiseen. Pesujaksossa ja huuhteluissa käytetään runsaasti vettä, jotta lopputulos on paras mahdollinen.

SEKA - JA KIRJOPYYKKI 59'
Tämä ohjelma tarjoaa sinulle vapauden pestä kaikenlaisia kankaita ja väriä päästämättöntä kirjopyykkiä yhdessä, täydellä kuormituksella, jolloin saadaan erinomaisia tuloksia vain 59 minuutissa. Kun pesu tapahtuu keskilämpötilassa, tätä ohjelmaa suositellaan pyykille, joka ei ole erityisen likaisia.

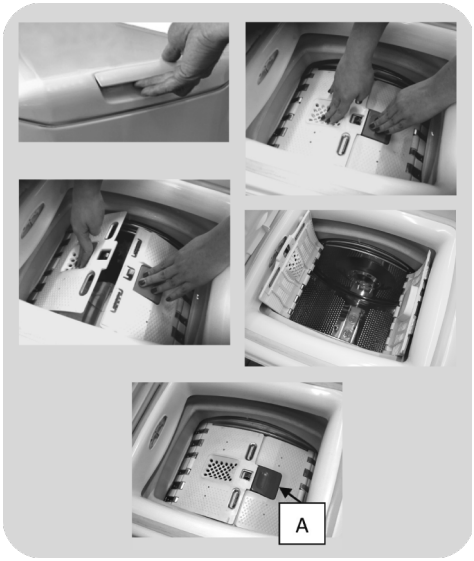
PIKA 30'
Täydellinen pesuohjelma (pesu, huuhtelu ja linkous). Ohjelma sopii erityisesti kevyesti likaantuneille puuvilla- ja sekoitekankaille. Tähän ohjelmaan suositellaan käytettäväksi pesuainetta vain 20% tavanomaisesta määrästä, jotta sitä ei mene hukkaan.

PUUVILLA 59'
Tämä ohjelma takaa erinomaiset tulokset puuvillapyykille. Tämä vaihtoehto on suunniteltu vähentämään melko likaisen puuvillapyykin pesuaikaa keskilämpötiloissa. Täytä kone vain puoliväliin parhaan tuloksen saavuttamiseksi.

Pesun valmistaminen

Rummun avaaminen/sulkeminen

- Avaa pesukoneen kansi.
- Avaa rumpu painamalla nappia (A), ja asettamalla samaan aikaan toinen käsi kannen päälle.
- Pane pestävät vaatekappaleet yksitellen rumpuun tunkematta niitä tiukkaan. Huomioi “ohjelmataulukossa” suositellut täyttömäärät. Jos pesukonetta täytetään liiaksi, pesutulokset huononevat ja tekstiilit rypistyvät.
- Rummun sulkemiseksi, aseta rummun kannet uudestaan paikoilleen, asettamalla (A) napin kansi toisen kannen alapuolelle kunnes ne ovat täysin kiinnitetty.

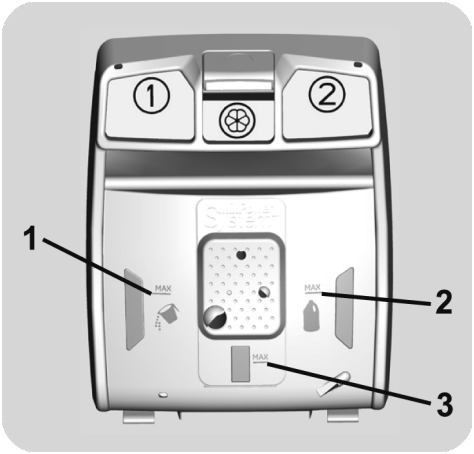


Pesuaineen annostus

Pesuainelokero on jaettu 3 osioon:

- **Lokero 1** on jauhemaista pesuainetta varten.
- **Lokero 2** on nestemäistä pesuainetta varten.
- **Osio** ❀ on tarkoitettu huuhtelu- ja hajusteaineille sekä erikoisaineille, kuten tärkkäysaineet, inivärjäysaineet jne.
- **MAX** - Max Merkki osoittaa suurimman määrän pesuaineita jota suositellaan käytettäväksi. Älä täytä lokeroa tätä merkkiä enempää.
- △ Jos vaatteissa on tahroja jotka tarvitsevat erikoista käsittelyä nestemäisillä valkaisuaineilla, voit suorittaa niiden esipuhdistuksen pesukoneessa. Tämän toimituksen suoritat asettamalla valkaisuaine “lokeroon 2” ja käynnistämällä huuhtelu ohjelman . Kun toimitus on loppu asenna ohjelmoija OFF asentoon, asenna loput pyykistä pesukoneen sisään ja toimita tavallinen pesu halutulla ohjelmalla.

1) Maksimi pesu pulveri pesuaine
2) Maksimi pesu nestemäinen pesuaine
3) Maksimi hajustusaine



7. VIANMÄÄRITYS JA TAKUU

Jos epäilet, että pesukone ei toimi oikein, katso ohjeita seuraavasta pikaoppaasta, jossa on vinkkejä yleisimpien ongelmien korjaamiseen.

VIRHEILMOITUKSET

- **Näytölliset mallit**: virhe esitetään numerona, jonka edessä on kirjain E (esimerkki: virhe 2 = E2).
- **Näytöttömät mallit:** virhe esitetään vilkkuvilla merkkivaloilla (esimerkki: virhe 2 = merkkivalo välähtää kahdesti – 5 sekunnin tauko – 2 välähdystä jne.).

Virheilmoitus	Mahdolliset syyt ja ratkaisut
E2** (näytöllinen malli)* ***2 välähdystä *(näytötön malli)*	**Kone ei saa vettä.**
	Tarkista, että hana on auki.
	Tarkista, että veden syöttöletku ei ole mutkalla tai puristuksissa.
	Poistoletku väärällä korkeudella (ks. asennus).
	Sulje hana, irrota täyttöletku pesukoneen takaa ja tarkista, ettei suodatin ole tukossa.
	Tarkasta, ettei suodatin ole tukossa ja ettei suodatinkotelossa ole vierasesineitä, jotka voisivat häiritä veden virtausta.
E3** (näytöllinen malli)* ***3 välähdystä *(näytötön malli)*	**Pesukone ei poista vettä.**
	Tarkasta, ettei suodatin ole tukossa ja ettei suodatinkotelossa ole vierasesineitä, jotka voisivat häiritä veden virtausta.
	Tarkista, että poistoletku ei ole mutkalla tai puristuksissa.
	Tarkista, että viemäri ei ole tukossa ja vesi pääsee virtaamaan siinä esteettömästi. Yritä tyhjentää vesi pesualtaaseen. Tarkasta, ettei suodatin ole tukossa ja ettei suodatinkotelossa ole vierasesineitä, jotka voisivat häiritä veden virtausta.
E4** (näytöllinen malli)* ***4 välähdystä *(näytötön malli)*	**Liikaa vaahtoa ja/tai vettä.**
	Tarkasta, ettei suodatin ole tukossa ja ettei suodatinkotelossa ole vierasesineitä, jotka voisivat häiritä veden virtausta.
E7** (näytöllinen malli)* ***7 välähdystä *(näytötön malli)*	**Luukkuongelma.**
	Tarkista, että luukku on kunnolla suljettu. Tarkista, etteivät koneen sisällä olevat pyykit estä luukun sulkeutumista.
	Jos luukku on jumissa, sulje virta, irrota koneen pistotulppa pistorasiasta, odota 2–3 minuuttia ja avaa luukku.
Muu virhekoodi	Sulje virta ja irrota virtajohto pistorasiasta, odota minuutti. Kytke virta ja käynnistä pesuohjelma. Jos virhe ei poistu, ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.

MUITA HÄIRIÖTILANTEITA

Ongelma	Mahdolliset syyt ja ratkaisut
Pesukone ei toimi/käynnisty	Tarkista, että kone on kytketty toimivaan pistorasiaan.
	Tarkista, että virta on päällä.
	Tarkista jollain toisella laitteella, kuten lampulla, että pistorasiaan tulee virtaa.
	Luukkua ei ehkä ole suljettu kunnolla. Avaa luukku ja sulje se uudelleen.
	Tarkista, onko haluttu ohjelma valittu oikein ja onko käynnistyspainiketta painettu.
	Tarkista, ettei pesukone ole pysäytystilassa.
Lattialle pesukoneen lähelle vuotaa vettä	Tämä voi johtua hanan ja syöttöletkun välisen tiivisteen vuodosta. Vaihda tällöin tiiviste ja kiristä letku hanaan.
	Tarkista, että suodatin on kunnolla kiinni.
Pesukone ei linkoa	Jos pyykit eivät ole pesurummussa optimaalisesti, pesukone saattaa: yrittää tasapainottaa kuormaa, mikä pidentää linkousaikaa; alentaa linkousnopeutta tärinän ja melun vähentämiseksi; keskeyttää linkouksen koneen suojelemiseksi. Tarkista, että pesurummun kuorma jakautuu tasaisesti. Tarvittaessa poista pyykit ja aseta ne koneeseen uudestaan tasaisesti.
	Syynä voi olla, että kaikkea vettä ei ole vielä poistettu. Odota muutama minuutti. Jos ongelma jatkuu, ks. virhe 3.
	Joissakin malleissa on mahdollista estää linkous. Tarkista, että linkous on sallittu.
	Tarkista, ettet ole valinnut vaihtoehtoa, joka vaikuttaa linkoukseen.
	Liian suuri pesuainemäärä voi estää linkouksen alkamisen.
Linkous aiheuttaa tärinää/melua	Pesukonetta ei ehkä ole kunnolla vaaitettu. Säädä tarvittaessa koneen jalkoja käyttöohjeessa esitetyllä tavalla.
	Tarkista, että kuljetusruuvit, kumitulpat ja holkit on poistettu.
	Tarkista, ettei pesurummussa ole vierasesineitä (kolikoita, nappeja, yms.).

Normaali valmistajan takuu kattaa viat, jotka ovat seurausta tuotteen valmistuksessa syntyneistä sähköisistä tai mekaanisista virheistä. Takuu ei kata vikoja, jotka ovat aiheutuneet laitteen ulkopuolisista tekijöistä, väärinkäytöstä tai käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä.

Verkkosivustollamme saatavilla olevien varaosien luetteloa lukuun ottamatta et missään tapauksessa saa korjata tai yrittää korjata laitetta itse tai antaa kokemattomien ja/tai epäpätevien henkilöiden korjata laitetta. Kokemattomien ja/tai epäpätevien henkilöiden tekemät korjaukset voivat aiheuttaa henkilövahingon tai vakavan laitevian sekä omaisuusvahinkoja. Suosittelemme ottamaan yhteyttä valtuutettuihin teknisiin tukikeskuksiimme.

Suosittelemme käyttämään alkuperäisiä varaosia, jotka ovat saatavissa asiakaspalvelustamme vähintään **10 vuoden** ajan laitteen myynnin aloittamisesta Euroopan talousalueella.

⚠ VAROITUS:

Valmistaja ei vastaa mistään omaisuus- ja henkilövahingoista ja/tai turvallisuusongelmista, jotka johtuvat korjauksista, joita eivät ole suorittaneet valtuutetun teknisen tuen keskus tai palveluntarjoaja, jonka valmistaja on valtuuttanut korjaamaan ja kunnossa pitämään tuotteitaan yrityksen ohjeistuksen mukaisesti. Normaali takuu ei kata asiakkaalle mitään laitteelle aiheutuneita vahinkoja, jotka syntyvät valtuuttamattomien henkilöiden korjausyritysten vuoksi.

Kotitalouslaitteiden energiamerkintään ja niiden ekologiseen suunnitteluun liittyvät energia- ja ympäristötiedot ovat 1.3. 2021 lähtien nähtävissä energiamerkintöjen eurooppalaisessa tuoterekisterissä (EPREL) seuraavassa linkissä **https://eprel.ec.europa.eu/**. Mallintunnuksen syöttämistä pyydetään. Se löytyy laitteeseen kiinnitetystä luokituskilvestä (takapuoli).
Voit vaihtoehtoisesti hakea mallitiedot suoraan energiamerkinnässä olevan QR-koodin avulla.

Takuu
Tuotteeseen sovelletaan tuotteen mukana toimitetussa takuutodistuksessa mainittuja takuuehtoja. Takuutodistus on täytettävä ja säilytettävä huolellisesti, ja se on pyydettäessä esitettävä valtuutetussa asiakaspalvelupisteessä.

Maakohtaiset palvelu- ja huoltoyhteystiedot (puhelinnumerot ja verkko-osoitteet) löytyvät tuotteen mukana toimitetusta takuutodistuksesta.

FI

CE Tämä laite täyttää Euroopan turvallisuus- terveys- ja ympäristövaatimukset, jotka on asetettu lainsäädännössä tälle laitteelle.

Valmistaja ei ole vastuussa tämän tuotteen mukana toimitetun ohjekirjan painovirheistä. Valmistaja myös pidättää itsellään oikeuden tehdä tuotteisiinsa hyödylliseksi katsomiaan muutoksia, jotka eivät muuta tuotteiden olennaisia ominaisuuksia.

Takk for at du har valgt dette produktet.
Vi er stolte over å kunne tilby det ideelle produktet for deg og det beste komplette sortimentet av husholdningsapparater for den daglige rutinen din.

Les denne bruksanvisningen nøye for korrekt og sikker bruk og for nyttige tips om effektivt vedlikehold.



Bare bruk vaskemaskinen etter å ha lest disse instruksjonene nøye. Vi anbefaler at du alltid har denne bruksanvisningen tilgjengelig og i god stand for eventuelle fremtidige eiere.

Hvert produkt identifiseres av en unik 16-tegns kode som også kalles "serienummeret", dette er trykt på klistremerket som er festet til produktet (nær døren) eller i dokumentkonvolutten som følger med i produktet. Denne koden er et spesifikt produkt ID-kort som du trenger for å registrere den og om du må kontakte kundeservicesenter.

Miljøbetingelser



Dette produktet er merket i samsvar med det europeiske 2012/19/EU-direktivet om avfallshåndtering for elektriske og elektroniske produkter («Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr» (WEEE)).
Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) omfatter både forurensende stoffer (som kan skape negative konsekvenser for miljøet) og grunnleggende komponenter (som kan resirkuleres). Det er viktig at avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) underlegges spesifikk behandling, for å fjerne og avhende alle forurensende materialer riktig, og gjenvinne og resirkulere alle materialer.

Individer kan spille en viktig rolle når det kommer til å sikre at avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) ikke blir et miljøproblem. Det er helt essensielt å følge noen grunnleggende regler:

- Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) skal ikke behandles som husholdningsavfall.

- Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) skal leveres inn til hensiktsmessige innsamlingspunkter som eies av kommunen eller av registrerte firmaer. I mange land finnes det hjemmehenting for store artikler med avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

I mange land vil gamle apparater returneres til forhandleren når du kjøper en ny, og forhandleren er forpliktet til å samle slike inn gratis på en-til-en basis, så lenge apparatet er av lik type og har samme funksjoner som det leverte utstyret.

NO

Innhold

1. ***GENERELLE SIKKERHETSREGLER***
2. ***INSTALLERING***
3. ***PRATISKE RÅD***
4. ***RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD***
5. ***HURTIGVEILEDNING***
6. ***KONTROLLER OG PROGRAMMER***
7. ***FEILSØKING OG GARANTI***

1. GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- Dette produktet er kun ment for bruk i husholdninger og liknende bruk som:
  - Personalkjøkken i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer;
  - Gårdshus;
  - Av gjester på hoteller, moteller og andre boligtyper;
  - "Bed and breakfast"-miljøer.

  Bruk av dette produktet i andre enn husholdningsmiljøer eller til andre enn typiske husholdningsfunksjoner, som kommersiell bruk av eksperter eller opplærte brukere er unntatt selv ved ovenstående bruk. Om produktet brukes på en måte som ikke overensstemmer med dette kan det redusere produktets levetid og kan ugyldiggjøre produsentens garanti. Enhver skade på produktet eller annen skade eller tap oppstått ut fra bruk som ikke er i samsvar med hjemlig eller husholdningsmessig bruk (selv ved plassering i et hjemlig eller husholdningsmessig miljø) skal ikke aksepteres av produsenten i den utstrekning det er tillatt ved lov.

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har tilsyn eller får instruksjon i sikker bruk av produktet og forstår hvilke farer som kan inntreffe. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn med mindre de har tilsyn.

- Sørg for at barn ikke har mulighet til å leke med produktet.

- Barn under 3 år bør holdes unna produktet, med mindre de er under kontinuerlig oppsyn.

- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av en spesiell ledning eller en montering som er tilgjengelig fra produsenten eller serviceagenten.

- Bruk kun slangesett som fulgte med produktet for tilkobling til vannforsyning (ikke bruk gamle slangesett på nytt).

- Vanntrykket må være mellom 0,1 MPa og 1 MPa.

- Sørg for at et teppe ikke sperrer for sokkelen og ventilasjonsåpningene nederst på produktet.

- Etter montering må produktet være plassert slik at støpselet er tilgjengelig.

- Den maksimale lastekapasiteten for tørre klær avhenger av hvilken modell som brukes (se kontrollpanelet).

- For informasjon om produktets mikrokort kan du se produsentens webside.

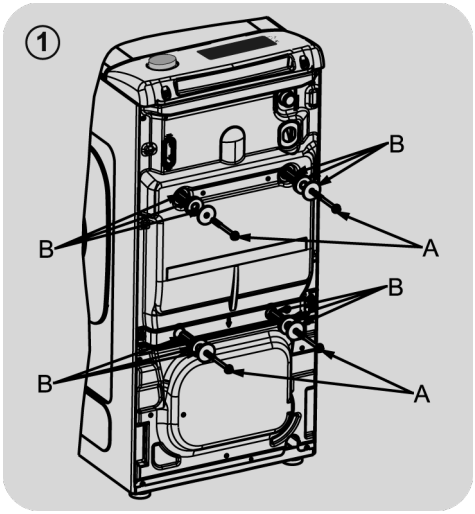
Elektriske forbindelser og sikkerhetsinstruksjoner

- De tekniske detaljene (forsyningsspenning og strøminngang) er angitt på apparatets typeskilt.
- Kontroller at det elektriske systemet er jordet, overholder all gjeldende lover og at strømuttaket er kompatibelt med apparatets støpsel. Ellers, søk kvalifisert profesjonell assistanse.
- Bruk av konvertere, flere stikkontakter eller skjøteledninger frarådes på det sterkeste.
- Trekk alltid ut støpselet og skru av vannkranen før vedlikehold av vaskemaskinen.
- Ikke trekk i strømkabelen eller produktet for å koble fra maskinen.

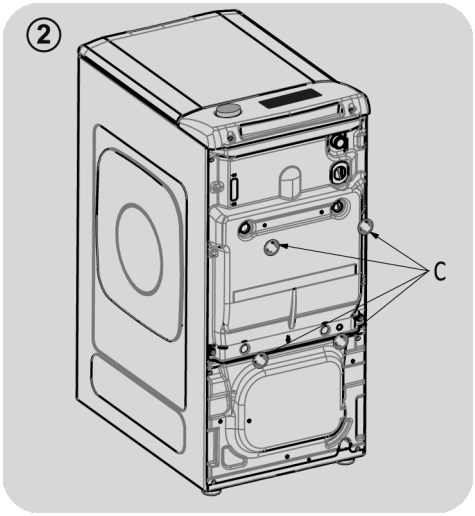
⚠ ADVARSEL:
vann kan nå veldig høye temperaturer under vaskesyklusen.

- Utsett ikke vaskemaskinen for regn, direkte sollys eller andre værelementer.
- Ved feil eller problemer må vaskemaskinen skrus av, vannkranen stenges og man må ikke tukle med produktet. Kontakt umiddelbart kundeservicesenteret og bruk kun originale reservedeler. Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan sette produktsikkerheten i fare.

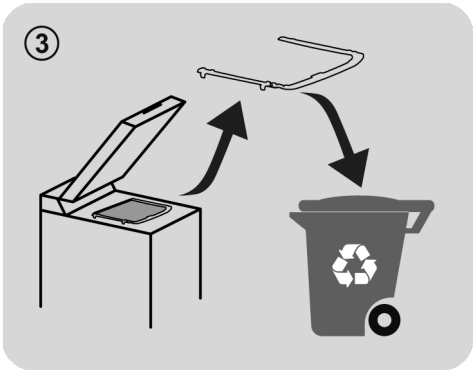
2. INSTALLERING



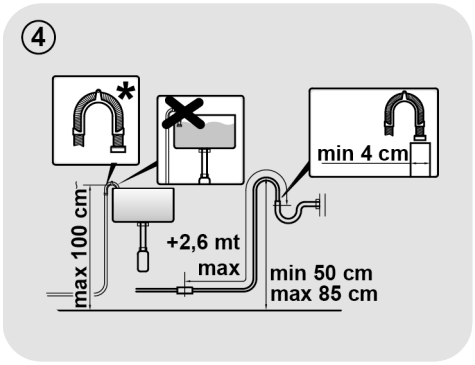
- Fjern de **2** eller **4** transportskruene **(A)** på baksiden, og fjern de **2** eller **4** skivene, gummiproppene og plastmellomleggsrørene **(B)** som vist **i figur 1**.



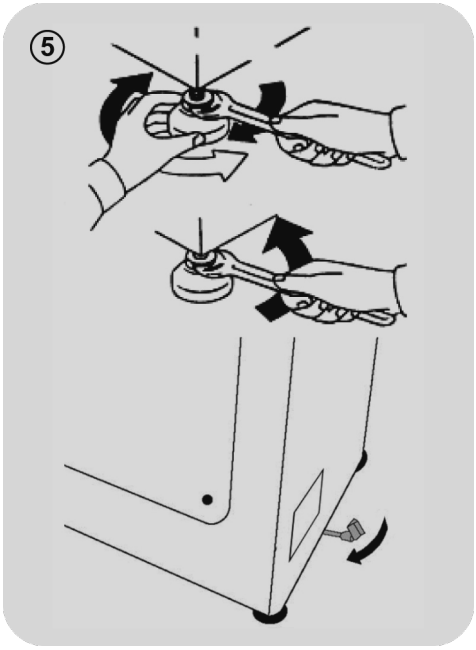
- Monter trimmene som følger med "**C**" (**figur 2**).







* ***TILBEHØR SOLGT SEPARAT***

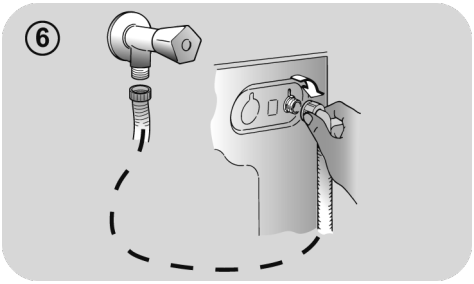


- Vaskemaskinen må kobles til vannfordelingsnettet ved hjelp av den nye rørledningen som leveres med apparatet (inne i trommelen). Man må ikke bruke den gamle rørledningen til dette formål.
- Koble den ene enden av vanntilførselsrørledningen, dvs. den som har knerør, til elektroventilen (øverst på apparatets bakside) og den andre enden til en kran eller vanninntaksanordning med ¾" gjenget gassmunning.
- Når man setter vaskemaskinen på plass mot veggen, må man passe på at rørledningen ikke bøyes eller strupes. Deretter fester man avløpsrørledningen til kanten på vasken, eller heller til et fast avløp, som må ha en større diameter enn vaskemaskinens avløpsrør, i en høyde av minimum 50 cm og maksimum 75 cm over gulvet **(figur 4**).
- I nødvendige tilfelle kan man bruke det krumme* tilbehøret for å oppnå en sikrere festing av avløpsrøret.

Hvis din modell har denne mekanismen:

- For å gjøre det lettere å flytte på vaskemaskinen vrir man skaftet på hjulmekanismen til høyre. Etter avsluttet operasjon, setter man spaken tilbake på plass.
- Man rettstiller maskinen ved å regulere forbenene. **(figur 5**).
  a) Løsne skruen på benet ved å dreie mutteren med urviseren.
  b) Skru benet enten i nedadgående eller oppadgående retning helt til det blir stående helt støtt på gulvet.
  c) Benet blokkeres ved at man dreier mutteren mot urviseren helt til den sitter helt fast på vaskemaskinens underside.
- For å sjekke at apparatet står helt støtt, kan man lene seg med hele kroppens tyngde over de fire hjørnene på maskinens overflate etter tur i diagonal, og se etter om det vipper eller ikke.
- Hvis man flytter vaskemaskinen til et annet sted, må man foreta en ny rettstilling av benene.

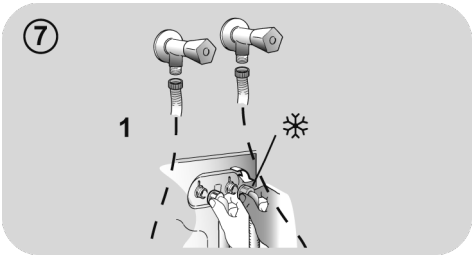
Hydrauliske koblinger



- Koble vannslangen til vannkranen, bruk kun tappeslangen som fulgte med vaskemaskinen (**fig. 6**).

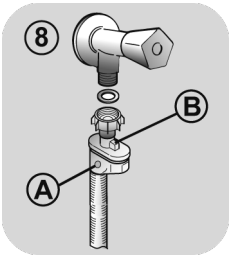
- **NOEN MODELLER** kan inkludere en eller flere av følgende funksjoner:

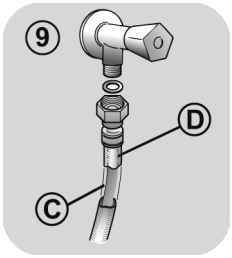
- **VARM&KALD (fig. 7)**:
  vanntilkoblingsinnstillinger med varmt og kaldt vann for høyere energisparing. Koble den grå slangen til kaldtvannskranen ❄ og den røde til varmtvannskranen. Maskinen kan kobles til kun kaldt vann: i dette tilfellet kan noen programmet starte noen få minutter senere.



- **AQUASTOP (fig. 8)**: en innretning på forsyningsslangen som stopper vannflyten om slangen forringes; i dette tilfellet vil et rødt merke vises i vinduet "**A**" og slangen må byttes ut. For å skru ut mutteren, trykk enveislåseinnretning "**B**".

- **AQUAPROTECT - FORSYNINGSSLANGE MED VERN (fig. 9)**: Om vann skulle lekke fra den primære interne slangen "**C**" vil inneslutningsmantelen "**D**" inneholde nok vann til å tillate fullføring av vaskeprogrammet. Når programmet er fullført, kontakt kundeservicesenteret for å bytte ut forsyningsslangen.





3. PRATISKE RÅD

Innleggingstips

Ved sortering av vask, sørg for:

- å ha fjernet metallobjekter som hårspenner, nåler, mynter osv. fra vasken;
- å ha lukket putevar, lukket glidelåser, knyttet løse belter og lange kjolebånd;
- å ha fjernet ruller fra gardiner;
- å ha lest vaskeanvisninger grundig;
- å ha fjernet eventuelle gjenstridige flekker med flekkfjerner.

- Ved vask av matter, sengetepper eller annet tungt tøy anbefaler vi at du unngår sentrifugering.
- For å vaske ull må det sørges for at plagget er maskinvaskbart. Sjekk stoffetiketten.

Nyttige råd for sparing

Tips om hvordan du kan spare penger og ikke skade miljøet når du bruker apparatet.

- Last maskinen til den høyeste kapasiteten som er vist i programtabellen for hvert program - slik kan du SPARE energi og vann.
- Støy og resterende tøyfuktighet påvirkes av sentrifugeringshastighet: en raskere spinn er assosiert med større støy og lavere gjenværende fuktighet i tøyet.
- De mest effektive programmene når det gjelder kombinert bruk av vann og energi er vanligvis de varige med lavere temperatur.

Maksimere tøymengden

- Oppnå best bruk av energi, vann, vaskemiddel og tid ved å bruke maksimal anbefalt tøymengde. Spar opp til 50% energi ved å vaske full maskin i stedet for 2 halvfulle maskiner.

Behøver du å forvaske?

- Kun for svært skittent tøy! SPAR vaskemiddel, tid, vann og mellom 5 og 15% energiforbruk ved å IKKE velge forvask for lett til normalt skittent tøy.

Er det nødvendig med varmvask?

- Forbehandle flekkfjerner eller inntørkede flekker i vann før vask for å redusere behovet for et varmt vaskeprogram. Spar energi ved å bruke et vaskeprogram med lav temperatur.

Før du bruker tørkeprogrammet (VASKE-TØRKE)

- Spar energi og tid ved å velge høy sentrifugehastighet for å redusere vanninnholdet i tøyet før du bruker et tørkeprogram.

NO

Dosering av vaskemiddel

Nedenfor finner du en **kort veiledning** med tips og råd **om bruk av vaskemiddel**.

- Bruk bare vaskemidler som er egnet for maskinvask.
- Velg vaskemiddel i henhold til stofftypen (bomull, delikat, syntetiske stoffer, ull, silke, etc.), fargen, typen og nivået av tilsmussing og den programmerte vasketemperaturen.
- For å bruke riktig mengde vaskemiddel, mykemiddel eller andre tilsetningsstoffer, følg produsentens instruksjoner nøye hver gang: **korrekt bruk av apparatet med riktig dose lar deg unngå avfall og redusere miljøpåvirkningen**.

Ved vask av veldig skitten hvitvask anbefaler vi bruk av bomullsprogram på 60°C eller over og et normalt vaskepulver (effektivt) som inneholder blekemidler som ved middels/høy temperatur gir ypperligere resultater.

For vask mellom 40°C og 60°C må vaskemiddelet som brukes være egnet for stofftypen og graden av skittenhet.
Normale midler er egnet for "hvitt" eller farget fast stoff med høy grad av skittenhet mens flytende vaskemidler eller "fargebeskyttende" puddere er egnet for fargede stoffer med lett grad av skittenhet.

For vask ved temperaturer under 40°C anbefaler vi bruk av flytende vaskemidler eller vaskemidler spesifikt merket som egnet for vask ved lav temperatur.

For vask av ull eller silke må det kun brukes vaskemidler spesifikt beregnet for slike stoffer.

- For mye vaskemiddel fører til overdrevent skum, noe som forhindrer at syklusen blir utført riktig. Det kan også påvirke kvaliteten på vask og skylling.

Bruken av økologiske vaskemidler uten fosfater kan forårsake følgende effekter:

- **mer grumsete skyllevann:** Denne effekten er knyttet til de suspenderte zeolittene som ikke har noen negativ effekt på skylleeffektiviteten.

- **hvitt pulver (zeolitter) på tøyet etter vask:** dette er normalt, pulveret er ikke absorbert av stoffet og endrer ikke tøyets farge.

- **skum i vannet ved siste skylling:** dette indikerer ikke nødvendigvis dårlig skylling.

- **mye skum:** Dette er ofte på grunn av de anioniske tensidene som finnes i vaskemidlene og som er vanskelige å fjerne fra vasken.
  I dette tilfellet må man ikke skylle igjen for å eliminere disse effektene; det vil ikke hjelpe i det hele tatt.

Om problemet vedvarer eller om du mistenker en feil, kontakt et autorisert kundeservicesenter.

4. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Å ta vare på apparatet ditt riktig kan forlenge levetiden.

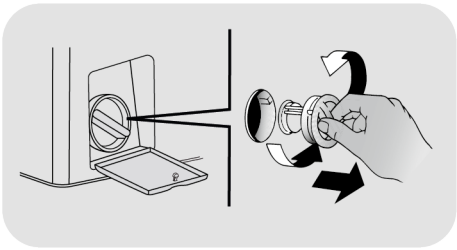
Rengjøring av apparatets ytre

- Koble maskinen fra strømforsyningen.

For å rengjøre maskinen utvendig brukes en fuktig klut og man må unngå slipende midler, alkohol og/eller løsemidler. Vaskemaskinen krever ikke noe spesielt stell for ordinær rengjøring: vask skuffeavdelingene og filteret; noen tips for hvordan man flytter maskinen eller for langvarige perioder uten bruk er gitt under.

Rengjøring av filter

- Vaskemaskinen leveres med et spesialfilter som kan fange store rester som knapper eller mynter som eller kunne tilstoppe avløpet.
- Før filteret skrus løs anbefaler vi at du plasserer et absorberende klut under for å holde gulvet tørt.
- Drei filteret mot urviseren til det stopper i vertikal stilling.
- Fjern og rengjør filteret og sett det på plass igjen ved å dreie det med urviseren.
- Gjenta de foregående trinnene i motsatt rekkefølge for å sette sammen alle delene igjen.

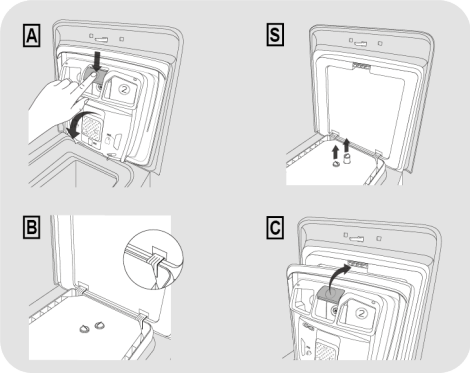


Forslag for flytting eller langvarig periode uten bruk

- Om vaskemaskinen skal lagres i et uoppvarmet rom for en lengre tidsperiode må alle slanger tømmes for vann.
- Koble fra vaskemaskinen.
- Løsne slangen fra stroppen og senk den slik at alt vannet tømmes i en beholder.
- Sikre avløpsslangen med stroppen når dette er fullført.

Rengjøring av vaskemiddelbeholderen og dennes rom

- Trykk på knotten (A).
- Med nedtrykket knott dreier man på beholderen til den løsner.
- Trekk beholderen ut og vask den.
- Det anbefales å fjerne eventuell vaskemiddel rester fra hver avdelinger for å unngå dem å blokkere flyten fra dispenser å tromme.
- Trekk skuffene ut av dispenseren og rengjør dispenser grundig.
- Denne må tas ut og renses for å fjerne eventuelle belegg som kan forårsake tilstopping.



Montering

Plasser flensene slik det er vist på bildet (B). Drei beholderen mot lokket helt til flensene glir inn på plass (C). I dette øyeblikk vil det høres en karakteristisk lyd (et klikk).

5. HURTIGVEILEDNING

Denne vaskemaskinen tilpasser automatisk vannivået til type og mengde vask. Dette systemet gir en nedgang i energiforbruk og en merkbar reduksjon i vasketider.

Programvalg

- Skru på vaskemaskinen og velg det ønskede programmet.
- Juster vasketemperaturen om nødvendig og trykk de nødvendige "tilvalgsknappene".
- Trykk knappen **START/PAUSE** for å begynne vasking.

Hvis det forekommer et strømbrudd mens maskinen er i drift; når strømmen gjenopprettes, starter maskinen på nytt fra begynnelsen av fasen den var i da strømmen ble blutt.

- Meldingen "END" vil vises på displayet ved slutten av programmet. På noen modeller vil alle vasketrinnsindikatorene tennes.

Vent til lyset for DØRSIKKERHET har slukket før du åpner døren.

- Skru av vaskemaskinen.

For enhver type vask, se programtabellen og følg driftssekvensen som angitt.

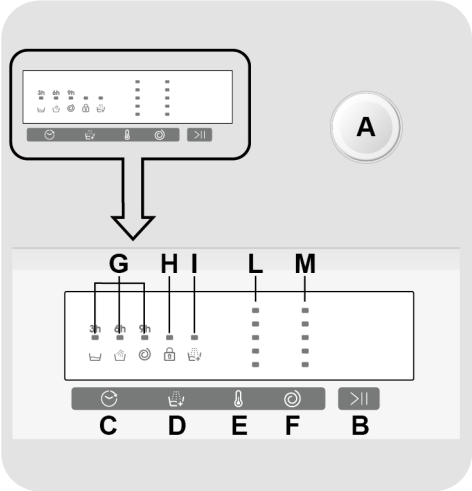
Tekniske data

Vanntrykk:
min 0,1 Mpa / max 1 Mpa

Omdreiningstall sentrifuge:
se tabell.

Full effekt / Sikring i strømtilførselskretsen ampere / Strømspenningen:
se tabell.

6. KONTROLLER OG PROGRAMMER



A Programvelger med posisjon OFF (AV)
B START/PAUSE-knapp
C STARTTIDSFORVALG-knapp
D EKSTRA SKYLLING-knapp
E TEMPERATURVALG-knapp
F SENTRIFUGERING-knapp
G Indikatorlamper for STARTTIDSFORVALG / VASKETRINN
H DØRSIKKERHET-indikatorlys
I Indikatorlampe for EKSTRA SKYLLING
L TEMPERATURVALG-indikatorlys
M SENTRIFUGERING-indikatorlys

Åpne døren

En spesiell sikkerhetsenhet hindrer døren fra å åpnes direkte etter syklusen er ferdig.
Vent i 2 minutter etter vaskesyklusen er ferdig og lyset for «dørsikkerhet» har slukket før du åpner døren.

Programvelger med posisjon OFF (AV)

Når du velger et program, vil varsellampene knyttet til temperatur og sentrifugering for den syklusen tennes.

N.B.: For å skru av maskinen flytter du programvelgeren til posisjonen OFF (AV).

- Trykk på knappen **START/PAUSE** for å starte valgt syklus.
- Med en gang et program er valgt blir programvelgeren fast på valgt program til syklusen er ferdig.
- Skru av vaskemaskinen ved å vende velgeren til **OFF (AV)**.

Programvelgeren må settes tilbake til posisjonen OFF på slutten av hver syklus eller når du starter en påfølgende vaskesyklus før neste program velges og startes.

START/PAUSE-knapp

Lukk døren FØR du velger knappen START/PAUSE.

- Trykk for å starte valgt syklus (i henhold til den valgte syklusens vil én trinnindikatorlampe tennes).

Når START/PAUSE-knappen har blitt trykket inn kan det ta noen sekunder før produktet begynner å virke.

LEGG TIL ELLER FJERN ELEMENTER ETTER AT PROGRAMMENE HAR STARTET (PAUSE)

- Trykk og hold inne knappen **START/PAUSE** i omtrent **2 sekunder** (noen indikatorlamper vil blinke, for å vise at maskinen er satt på pause).
- Vent i **2 minutter** til sikkerhetsenheten låser opp døren.
- Etter at du har lagt i eller tatt ut tøy, lukk døren og trykk på **START/PAUSE**-knappen (programmet vil fortsette fra der du trykket pause).

AVBRYTE ET PROGRAM

- For å avbryte et program flytter du programvelgeren til posisjonen **OFF (AV)**.

STARTTIDSFORVALG-knapp

- Apparatets starttid kan stilles inn med denne knappen, og forsinke starten med **3**, **6** eller **9** timer.
- Velg et starttidsforvalg som følger:
  - Velg et program.
  - Vent til varsellampene for temperatur og sentrifugering i programmet som ble valgt tennes.
  - Trykk på knappen (hver gang du trykker på knappen vil starten forskyves med **3**, **6** eller **9** timer henholdsvis, og tilsvarende tidsindikatorlampe blinker).
  - Trykk på **START/PAUSE**-knappen for å starte drift med starttidsforvalg (indikatorlyset som tilhører den valgte starttiden slutter å blinke, og forblir på). Ved slutten av tidsforsinkelsen vil programmet starte.

- Det er mulig å avbryte starttidsforvalget ved å dreie programvelgeren til **OFF (AV)**.

Hvis det oppstår et problem med strømmen mens maskinen er i bruk, lagrer et spesielt minne det valgte programmet, og når strømmen kommer på igjen fortsetter den der det avsluttet.

Knappen for alternativer bør velges før du trykker på START/PAUSE-knappen.

EKSTRA SKYLLING-knapp

- Denne funksjonen legger til en skylling på slutten av vaskesyklusen, for de som har spesielt sart og følsom hud, der selv en liten rest av vaskemiddel kan skape irritasjoner eller allergi.

- Det rådes at man også bruker denne funksjonen til barneklær og når man vasker svært skitne tekstiler, ettersom det da brukes mye vaskemiddel, eller når man vasker frottétekstiler, ettersom fibrene i disse har en tendens til å holde på vaskemiddelet.

Hvis alternativet ikke er kompatibelt med det valgte programmet, vil den relevante indikatorlampen først blinke, og deretter slukkes.

TEMPERATURVALG-knapp

- Med denne knappen kan du endre temperaturen på vaskesyklusene.

- Det er ikke mulig å heve temperaturen over det maksimalt tillatte for hvert program. Dette er for at tekstilene ikke skal ødelegges.

- Hvis du vil utføre en kald vask, må alle indikatorene må være av.

SENTRIFUGERING-knapp

- Ved å trykke på denne knappen er det mulig å redusere makshastigheten, og om du ønsker kan sentrifugeringen avbrytes.

- Dersom merkelappen ikke gir noen spesifikk informasjon, er det mulig å bruke maksimalhastigheten som følger med programmet.

For å unngå skade på tekstilene er det ikke mulig å øke hastigheten til over det som er automatisk passende for det valgte programmet.

- For å aktivere sentrifugeringen igjen, trykk på knappen til du kommer til sentrifugeringshastigheten som du vil ha.

- Det er mulig å endre sentrifugeringshastighet uten å sette maskinen på pause.

Overdosering av vaskemiddel kan føre til overflødig skumming. Dersom produktet oppdager overflødig skum, kan det utelate sentrifugeringsfasen eller forlenge varigheten på programmet og øke vannforbruket.

Maskinen kommer med en spesiell elektronisk enhet som forhindrer sentrifugeringssyklusen hvis tøymengden blir ubalansert. Dette reduserer støyet og vibrasjonen i maskinen, og forlenger maskinens levetid.

Indikatorlamper for STARTTIDSFORVALG / VASKETRINN

- Hver gang **STARTTIDSFORVALG**-knappen trykkes, vil indikatorlampene viser hvor mange timers forsinkelse du valgte (**3**, **6** eller **9** timer), og nedtellingen til slutten av den.

- Når et program er i gang, vil indikatorlampene tennes i rekkefølge, for å indikere den gjeldende fasen:

 hovedvask

 skylling

 sentrifugering

DØRSIKKERHET-indikatorlys

- Symbolet viser døren som lukkes.

Lukk døren FØR du velger knappen START/PAUSE.

- Når **START/PAUSE** trykkes på maskinen med døren lukket, blinker indikatoren øyeblikkelig og lyser etter en stund.

Hvis døren ikke er skikkelig lukket, vil lampenfortsette med å blinke i rundt 7 sekunder, og etter dette vil startkommandoen automatisk slettes. I dette tilfellet må du lukke døren skikkelig og trykke på START/PAUSE-knappen.

- En spesiell sikkerhetsenhet hindrer døren fra å åpnes direkte etter syklusen er ferdig. Vent i **2 minutter** etter vaskesyklusen er ferdig og lyset for «dørsikkerhet» har slukket før du åpner døren. På slutten av syklusen vrir du programvelgeren til **OFF (AV)**.

Indikatorlampe for EKSTRA SKYLLING

Indikatorlampen tennes når knappen trykkes. Hvis alternativet ikke er kompatibelt med det valgte programmet, vil den relevante indikatorlampen først blinke, og deretter slukkes.

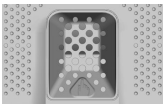
TEMPERATURVALG-indikatorlys

Dette viser vasketemperaturen for det valgte programmet. Denne kan endres (der det er tillatt) med den tilhørende knappen.
Hvis du vil utføre en kald vask, må alle indikatorene må være av.

SENTRIFUGERING-indikatorlys

Dette viser sentrifugehastigheten for det valgte programmet. Denne kan endres eller droppes ved å bruke den tilhørende knappen.

Programtabell





PROGRAM		kg (MAKS.)* (se kontrollpanel)						1) °C	VASKEMIDDEL		
		5 kg	5,5 kg	6 kg	6,5 kg	7 kg	8 kg	(MAKS.)	1 o 2	❀	
	TROMMELREN	-	-	-	-	-	-	-	●		
	BOMULL	5	5,5	6	6,5	7	8	90°	●	●	
+Pre	BOMULL + FORVASK	5	5,5	6	6,5	7	8	60°	●	●	●
ECO 40-60	ECO 40-60	5	5,5	6	6,5	7	8	60°	●	●	
20°C	20°C	5	5,5	6	6,5	7	8	20°	●	●	
	SYNTETISK	2,5	2,5	3	3	3,5	4	60°	●	●	
	SKYLLINGER	-	-	-	-	-	-	-	△	●	
	TØMMING & SENTRIFUGERING	-	-	-	-	-	-	-			
	JEANS	3	3	3	3	3	3	40°	●	●	
	HYGIENE	3,5	3,5	4	4	4,5	5,5	60°	●	●	
	ULL/HÅND	1	1	1	1	1	2	30°	●	●	
	FINVASK	2	2	2	2	2,5	2,5	40°	●	●	
59'	BLANDET & FARGET 59'	5	5,5	6	6,5	7	8	40°	●	●	
30' 1/2	HURTIG 30'	1,5	1,5	2	2	2,5	2,5	30°	●	●	
59'	PERFEKT BOMULL 59'	2,5	2,5	3	3	3,5	4	40°	●	●	

Les disse notatene nøye:

* Den maksimale lastekapasiteten for tørre klær avhenger av hvilken modell som brukes (se kontrollpanelet).

INFORMASJON FOR TESTLABORATORIENE

STANDARDPROGRAMMAR IHT. (EU) nr. 1015/2010 og nr. 1061/2010

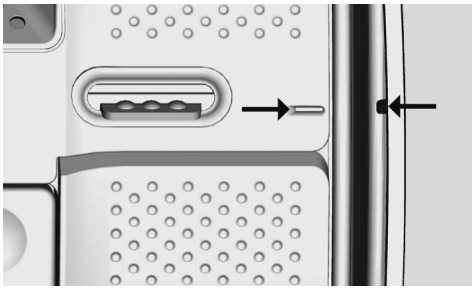
ECO 40-60-PROGRAM
STILLE TEMPERATUREN TIL 40°C

ECO 40-60-PROGRAM
STILLE TEMPERATUREN TIL 60°C

STANDARDPROGRAM IHT. (EU) Nr. 2019/2023

ECO 40-60-PROGRAM

Før du lukker lokket og starte vaskeprosessen, bør du sjekke at døren til trommelen er helt lukket. Når det er mulig, kan du justere posisjonsindikatorer med trommel for å sikre den beste vaskeytelse.



Sentrifugehastigheten kan også reduseres for å passe alle retningslinjer som er anbefalt på tøylappen, eller for veldig delikate stoffer kan du avbryte sentrifugeringen fullstendig. Dette alternativet kan aktiveres med knappen for sentrifugehastighet. Denne funksjon kan aktivert med knappen SENTRIFUGERING. Dersom merkelapp ikke gir noen spesifikk informasjon er det mulig å bruke maksimalhastigheten som følger med programmet. Overdosering av vaskemiddel kan føre til overflødig skumming. Dersom produktet oppdager overflødig skum kan det utelate sentrifugeringsfasen eller forlenge varigheten på programmet og øke vannforbruket.

1) Når et program velges, viser displayet den anbefalte vasketemperaturen, som kan endres (der det er tillatt) med den aktuelle knappen, men det er ikke mulig å heve den over maksimal tillatt temperatur.

- FORVASK: hvis dispenseren har bestemt rommet for forvask, hell vaskemiddel i det. Ellers, hell vaskemiddel i det perforerte området til stede på trommelen (se bildet), etter dosering indikasjoner på vaskemiddel produsent.

Viktig: ikke bruk forvaskprogrammet når start-forsinkelsen er på.

NO

Programbeskrivelse

For å rengjøre ulike typer tøy og ulike nivåer med skitt, har vaskemaskinen spesifikke programmer for å møte hvert vaskebehov (se programtabell).

Velg programmet iht. vaskeinstruksjonene på etikettene, spesielt maksimum anbefalt temperatur.

⚠ ADVARSEL:

VIKTIG RÅD OM VASKEYTELSE.

- **Nye, fargede klær skal vaskes separat i minst 5 eller 6 vasker.**
- **Visse store mørke gjenstander som dongeribukser og håndklær bør alltid vaskes separat.**
- **Aldri bland IKKE-FARGEFASTE stoffer.**

TROMMELREN
Dette programmet er egnet for å rengjøre trommelen i apparatet. Det anbefales å bruke dette programmet hver 50. vaskesyklus, for å sikre lang levetid og unngå dårlig lukt. Sørg for å starte programmet eksklusivt uten tøy i maskinen, og bruk kun pulvervaskemiddel for vaskemaskin. Når vaskesyklusen er ferdig, åpne døren til apparatet for å tørke trommelen.

BOMULL
Dette programmet er egnet for vasking av farget bomullsstoff ved 40°C, eller for å sikre best mulig resultat, kokende vasking ved 60°C eller 90°C. Den siste sentrifugering er gjort på den høyeste hastigheten som sikrer optimal drenering av klærne.

BOMULL + FORVASK
Dette programmet er laget for å fjerne de tøffeste flekkene fra hvite bomullsplagg. Forvask garanterer at tøff smuss fjernes. Legg en mengde av vaskemiddel tilsvarende 20 % av den som anvendes for hovedvask i seksjon **"1"**.

ECO 40-60
ECO 40-60-programmet er i stand til å rengjøre normalt tilsmusset bomullstøy som er erklært vaskbart ved 40°C eller 60°C, sammen i samme syklus. Dette programmet brukes til å vurdere samsvar med EU Ecodesign-loven (miljøvennlig produktdesign).

20°C
Dette innovative programmet lar deg vaske ulike typer tekstiler og farger sammen, slik som bomull, syntetisk og blandede tekstiler på kun 20°C og gir en fremragende vaskeytelse. Forbruket på dette programmet er omtrent 40% av et vanlig bomullsprogram på 40°C.

SYNTETISK
Dette programmet lar deg vaske forskjellige alle typer tekstiler og farger sammen. Rotasjonsbevegelsen til trommelen og vannivåene optimaliseres, både under vaske- og skyllefasen. Den nøyaktige sentrifugeringen sørger for redusert mengde krøller i tøyet.

SKYLLINGER
Dette programmet utfører 3 skyllinger med en mellomsentrifugering (som kan reduseres eller fjernes ved å bruke riktig knapp). Det brukes for å skylle alle typer tøy, for eksempel etter en håndvask.

TØMMING & SENTRIFUGERING
Dette programmet fullfører tømming og gjør en runde med maksimal sentrifugering. Det er mulig å slette eller redusere sentrifugering med SENTRIFUGERING-knappen.

JEANS
Dette programmet er laget for å ha vasking av høyeste kvalitet slik som motstandsdyktige jeans: ideell for fjerning av skitt uten å påvirke elastisitet til fibrene.

HYGIENE
Program for holdbare tekstiler, og lar deg rense klesvasken. Vi anbefaler at du bruker pulvervaskemiddel for å øke effektiviteten til rensingen.

ULL/HÅND
Dette programmet utfører en vaskesyklus dedikert til ullstoffer som kan vaskes i en

vaskemaskin, gjenstandene som skal vaskes for hånd eller klesvask laget av silke eller spesifisert som "Vask som silke" på stoffetiketten.

FINVASK
Programmet veksler mellom å fungere og ta pauser og passer godt for vasking av finvask. Vaskingen og skyllingene utføres med et høyt vannivå for å sørge for best mulig ytelse.

BLANDET & FARGET 59'
Dette programmet gir deg friheten til å vaske alle typer stoff og ikke-falmende farger sammen, med full last, og som gir utmerkede resultater på kun 59 minutter. Med vask ved medium temperatur, anbefaler vi dette programmet for klær som ikke er spesielt tilsmusset.

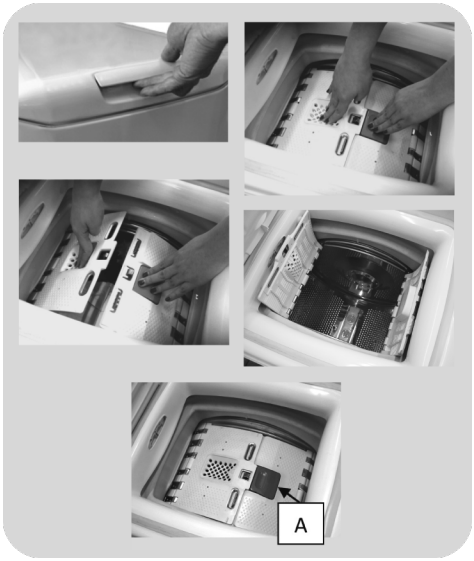
HURTIG 30'
Et komplett vaskeprogram (vask, skyll og sentrifugering). Dette programmet er spesielt egnet til bomull med noe smuss og blandede tekstiler. Med dette programmet anbefales det å bruke bare 20% av vaskemiddelet som vanligvis brukes for å unngå unødvendig avfall.

PERFEKT BOMULL 59'
Dette programmet garanterer enestående resultater for bomullsklær. Dette alternativet er utformet for å redusere vasketiden ved medium temperaturer for middels tilsmussede bomullsklær. Fyll maskinen kun halvfull for best resultat.

Vaskeforberedelser

Åpning/Lukking av trommel

- Åpne døren på vaskemaskinen.
- Åpne trommelen ved å trykke på knappen (A) og samtidig legge den andre hånden på trommelklaffen.
- Legg plaggene inn i trommelen, ett av gangen, men uten å presse dem sammen. Man må respektere de tøymengdene som er angitt på “programtabellen”. Fyller man på for mye tøy, blir ikke vaskeresultatene så tilfredsstillende og tøyet krølles mer.
- Trommelen lukkes ved å skyve begge trommelklaffene mot hverandre, klaffen med knappen (A) under den andre, helt til du hører et klikk som tegn på at de er korrekt lukket.

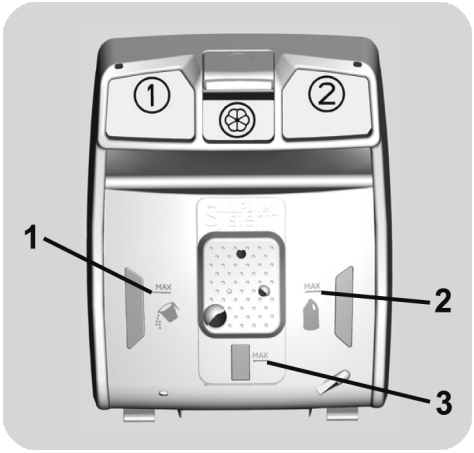


Fylling av vaskemiddel

Vaskemiddelbeholderen er oppdelt i 3 rom:

- **Beholderen 1** er for pulver vaskemiddel.
- **Beholderen 2** er for flytende vaskemiddel.
- **Rom** ❀ brukes til mykemidler, parfymeringsmidler og spesielle addititiver som stivelse, indigopulver etc.
- **MAX** - Max etiketten indikerer den største mengden av vaskemiddel anbefales for bruk. Ikke fyll mer enn dette.
- △ Hvis du skal vaske tekstiler som har flekker som må behandles med flytende blekemidler, kan dette gjøres i vaskemaskinen før vanlig vask. Gjør følgende: Hell blekemidlet i såpeskuffens “rom 2", og sett i gang skylleprogrammet . Etter at programmet er slutt, sett programvelgeren på OFF, legg inn resten av tøyet i maksinen og vask det deretter normalt med ønsket vaskeprogram.

1) Maks. hovedvask pulvervaskemiddel
2) Maks. hovedvask flytende vaskemiddel
3) Maks. skyllemidler (tøymykner osv.)



7. FEILSØKING OG GARANTI

Om du tror at vaskemaskinen ikke fungerer som den skal må du konsultere hurtigveiledningen gitt under med noen praktiske tips om hvordan du fikser de mest vanlige problemene.

FEILRAPPORT

- **Modeller med display**: feilen vises med et nummer, med bokstaven «E» foran (eksempel: Feil 2 = E2)
- **Modeller uten display:** feilen vises ved å blinke hver LED like mange ganger som koden for feilen, etterfulgt av en pause på 5 sekunder (eksempel: Feil 2 = to blink – pause 5 sekunder – to blink – etc ...)

Feilvisning	Mulige årsaker og praktiske løsninger
***E2** (med display)* ***LED blinker 2 ganger** (uten display)*	**Maskinen kan ikke ta inn vann.**
	Sørg for at vannkranen er åpen.
	Pass på at vannslangen ikke er bøyd, brettet eller klemt.
	Dreneringsslangen er ikke i riktig høyde (se avsnittet om installasjon).
	Steng vannkranen, skru påfyllingsslangen av fra baksiden av vaskemaskinen, og kontroller at «anti-sand»-filteret er rent og ikke blokkert.
	Kontroller at filteret ikke er tilstoppet eller at det ikke finnes fremmedlegemer inne i filterrommet som kan hindre riktig vannstrøm.
***E3** (med display)* ***LED blinker 3 ganger** (uten display)*	**Vaskemaskinen tømmer ikke ut vann.**
	Kontroller at filteret ikke er tilstoppet eller at det ikke finnes fremmedlegemer inne i filterrommet som kan hindre riktig vannstrøm.
	Sørg for at tappeslangen ikke er bøyd, har brett eller er klemt.
	Sørg for at dreneringssystemet i hjemmet ikke er blokkert, og lar vannet strømme gjennom uten hindringer. Prøv å tømme vannet i vasken.
***E4** (med display)* ***LED blinker 4 ganger** (uten display)*	**Det er for mye skum og/eller vann.**
	Sørg for at du ikke bruker for mye vaskemiddel, eller produkter som ikke er laget for vaskemaskiner.
***E7** (med display)* ***LED blinker 7 ganger** (uten display)*	**Problem med døren**
	Sørg for at døren er korrekt lukket. Pass på at det ikke er klær inne i maskinen som kan hindre døren fra å lukkes.
	Dersom døren er blokkert, slår du av og trekker ut vaskemaskinen fra stikkontakten. Vent 2-3 minutter, og åpne døren.
Hvilken som helst annen kode	Koble fra vaskemaskinen og trekk ut kontakten. Vent ett minutt. Skru på maskinen, og start et program. Hvis feilen oppstår igjen, ta direkte kontakt med et autorisert kundeservicesenter.

ANDRE AVVIK

Problem	Mulige årsaker og praktiske løsninger
Vaskemaskinen virker ikke/starter ikke	Kontroller at produktet er koblet til en fungerende stikkontakt.
	Sørg for at strømmen er på.
	Pass på at stikkontakten virker. Test med et annet apparat, som for eksempel en lampe.
	Døren er kanskje ikke korrekt lukket: åpne den og lukk den igjen.
	Kontroller hvorvidt det ønskede programmet ble korrekt valgt og at startknappen ble trykket.
	Pass på at vaskemaskinen ikke er i pausemodus.
Vann har lekket på gulvet nær vaskemaskinen	Dette kan være på grunn av en lekkasje i pakningen mellom kranen og forsyningsslangen. I slike tilfeller må slangen byttes ut, og man må stramme til slangen og kranen.
	Sørg for at filteret er korrekt lukket.
Vaskemaskinen sentrifugerer ikke	På grunn av at plaggene ikke ligger optimalt, kan vaskemaskinen: • Forsøk på å balansere belastningen, noe som øker sentrifugeringstiden. • Reduser hastigheten på sentrifugeringen for å redusere vibrasjoner og støy. • Hopp over sentrifugering for å beskytte maskinen. Sørg for at tøymengden er jevnt fordelt. Hvis ikke, løs floken, legg inn på nytt, og start programmet på nytt.
	Dette kan være på grunn av at vannet ikke er helt tømt ut drenert: vent noen minutter. Hvis problemet vedvarer, kan du se Feil 3-delen.
	Noen modeller har en "ikke sentrifuger»-funksjon. Kontroller at den ikke er på.
	Pass på at ingen alternativer som endrer sentrifugeringen er slått på.
	Bruk av for mye vaskemiddel kan hindre sentrifugeringen fra å starte.
Sterke vibrasjoner / lyder høres under sentrifugering	Vaskemaskinen er kanskje ikke helt i vater; juster om nødvendig om nødvendig føttene som angitt i det spesifikke avsnittet.
	Kontroller at transportskruer, gummitappene og avstandsrørene er fjernet.
	Pass på at det ikke er fremmedlegemer inne i trommelen (mynter, hengsler, knapper, etc ...).

Produsentens standardgaranti dekker feil som forårsakes av elektriske eller mekaniske feil i produktet, og som finnes å være en handling eller unnlatelse fra produsentens side. Hvis det finnes at en feil er forårsaket av forhold utenfor produktet som leveres, misbruk eller som følge av at brukerveiledningen ikke er fulgt, kan dette medføre en avgift.

Bortsett fra listen over reservedeler som er tilgjengelig på nettstedet vårt, bør du under ingen omstendigheter reparere eller forsøke å reparere apparatet selv eller få apparatet reparert av uerfarne og/eller ukvalifiserte personer. Reparasjoner utført av uerfarne og/eller ukvalifiserte personer kan forårsake personskade eller alvorlig funksjonsfeil på utstyret og skade på eiendom. Det anbefales å kontakte våre autoriserte tekniske assistansesentre.

Vi anbefaler at du alltid bruker originale reservedeler, som kan fås fra vår kundeservice i en periode på minst **10 år** fra det øyeblikket apparatet settes i omløp innenfor det europeiske økonomiske samarbeidsområdet.

⚠ ADVARSEL:

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader på ting og mennesker og/eller for sikkerhetsproblemer som følge av reparasjoner som ikke er utført av et autorisert teknisk assistansesenter eller av en tjenesteleverandør autorisert av produsenten i henhold til selskapets retningslinjer for reparasjon og vedlikehold av sine produkter. Eventuelle skader forårsaket av produktet av uautorisert personell under et reparasjonsforsøk vil ikke dekkes av den konvensjonelle garantien.

Fra 1. mars 2021 er energi- og miljøinformasjon knyttet til energimerking av husholdningsapparater og spesifikasjonene for deres økodesign synlig i Europa i produktdatabasen (EPREL) på følgende lenke **https://eprel.ec.europa.eu/**.
Du vil bli bedt om å angi modellidentifikatoren på merkelappen som er festet til apparatet (bakside).
Alternativt kan du få direkte tilgang til modellinformasjonen gjennom QR-koden på energimerket.

Garanti
Produktet er garantert under vilkårene og betingelsene som er angitt på sertifikatet som følger med produktet. Garantisertifikatet må fylles ut og tas vare på, slik at det kan vises til det autoriserte kundeservicesenteret ved behov.

Våre servicekontakter (telefonnumre og nettadresser) detaljert etter land er tilgjengelige på garantibeviset som følger med produktet.

NO

Ved CE symbol merkingen på dette produktet, compliance til alle europeiske sikkerhet, helse og miljøkravene i lovverket for dette produktet.

Produsenten avviser ethvert ansvar for eventuelle trykkfeil i brosjyren som følger med dette produktet. I tillegg forbeholdes også retten til å gjøre endringer ansett som nyttige på sine produkter uten å endre deres essensielle egenskaper.